

# 資料

## 添付資料

調査団員氏名

調査団日程

面談者リスト

協議議事録

A.1 全国地方教育局及び県教育局別、初等教育総就学率・総入学率（2001－2002年）

A.2 要請10県、教室建設資金（財源）別比較（2001－2002年）

A.3 要請10県、教員宿舍建設資金（財源）別比較（2001－2002年）

A.4 2003年度MEBA予算金額及び内訳（1～3）

A.5 学校施設建設に関するドナー協調カレンダー（想定）

B.1 PDDEB標準設計図面（縮小版）

B.2 新要請校リスト

B.3 現地調査概要

B.4 対象地域の自然条件

C.1 施工業者のカテゴリー分類

C.2 施工業者・コンサルタント会社リスト

C.3 施工業者・井戸掘削業者・コンサルタント会社リスト

C.4 職業別カテゴリー別最低賃金

C.5 建設資機材の調達状況

C.6 建設資機材コスト

C.7 井戸工事落札費用内訳

C.8 井戸工事参考図面

C.9 他ドナーによる建設コスト資料（PDDEB、HIPC、Afd）

C.10 要請県地図

追加写真：

D.1 小学校の現況写真

D.2 他ドナーによる学校建設

D.3 日本による学校建設

D.4 地方の小学校建設現場

D.5 ワガドゥグ市内の建設現場

D.6 ワガドゥグ市内の建設業者 Fadoul 社

D.7 ワガドゥグ市内の資機材マーケット

D.8 ワガドゥグ市内の資機材業者 Hage 社

収集資料リスト A～C

## 調査団員氏名

- ・三浦 和紀 団長 JICA 無償資金協力部監理課長
- ・藤原 真吾 計画管理 JICA 無償資金協力部業務 1 課
- ・松本 佳子 教育計画／社会環境 株式会社 設計計画
- ・金山 秀明 施設／設備計画 有限会社 金山秀明一級建築士事務所
- ・兔内 文男 施工／調達事情 海外貨物検査 株式会社

ブルキナファソ国 第三次小学校建設計画 予備調査 調査日程

日 順	月 日	曜 日	① 総括 (JICA)	② 計画管理 (JICA)	③ 教育計画/ 社会環境	④施設/設備計画	⑤建築事情調査 施工計画・管理	⑥ 通訳
			三浦 和紀	藤原 真吾	松本 佳子	金山 秀明	兎内 文男	鈴木 源太郎
1	5/31	土	成田発バリ着					
2	6/1	日	バリ発 ワガドゥグ着					
3	6/2	月	JOCV事務所 表敬、外務省アジア・大洋州・カリブ局 表敬 基礎教育識字省調査計画局 (MEBA/DEP) 表敬・協議					
4	6/3	火	カナダ大使館 表敬・協議 MEBA/DEP 協議					
5	6/4	水	MEBA/DEP ミニッツ協議					
6	6/5	木	サイト調査 (ZIRO県) : 県教育事務所 (DPEBA)、小学校5校視察 MEBA大臣表敬					
7	6/6	金	ミニッツ署名、官団員ワガドゥグ発					
8	6/7	土	官団員バリ着	資料整理	民間業者調査			
9	6/8	日	バリ発成田着	資料整理				
10	6/9	月	MEBA/DEP協議、NGO聞き取り調査					
11	6/10	火	MEBA/DEP、教育プロジェクト室 (BPE)、女子教育促進局 (DPEF)、ヨーロッパ共同体 (EU) 聞き取り調査					
12	6/11	水	MEBA/DEP、経済・発展省経済計画局、財務・予算省法務訴訟局、FASO BAARA社聞き取り調査					
13	6/12	木	MEBA/DEP、BPE、財務局 (DAF)、基礎教育総局 (DGEBA)、人事局 (DRH)、社会基盤・交通・住宅省、労働・雇用・青年省聞き取り調査					
14	6/13	金	MEBA/DEP、BPE、環境・生活環境省、財務・予算省聞き取り調査					
15	6/14	土	資料整理	民間業者調査				
16	6/15	日	移動、MEBA/北部地方局 (DREBA du NORD) 表敬					
17	6/16	月	MEBA/ロルム県教育局 (DPEBA) 表敬・協議、小学校3校視察					
18	6/17	火	MEBA/北部地方局協議、ソンドマ県教育局表敬・協議、小学校5校視察					
19	6/18	水	MEBA/パソレ県教育局 (DPEBA) 表敬・協議、小学校4校視察、フランス大使館協力部聞き取り調査					
20	6/19	木	MEBA/サンマテンガ県教育局 (DPEBA) 表敬・協議、小学校4校視察					
21	6/20	金	MEBA/クルウエオゴ県教育局 (DPEBA) 表敬・協議、小学校3校視察、内1校にて父母会協議					
22	6/21	土	資料整理					
23	6/22	日	移動					
24	6/23	月	MEBA/オー・パッサン地方局表敬・協議、フェ県教育局、ケネドゥグ県表敬・協議、小学校3校視察					
25	6/24	火	MEBA/フェ県教育局協議、小学校1校視察、民間業者調査					
26	6/25	水	MEBA/DEP協議、農業・水利・漁業資源省、フランス開発庁 (AFD) 聞き取り調査					
27	6/26	木	MEBA/DEP報告、BPE、オランダ大使館聞き取り調査					
28	6/27	金	JICA/JOCV事務所報告、ワガドゥグ発					
29	6/28	土	バリ着					
30	6/29	日	バリ発東京着					

ブルキナファソ国第三次小学校建設計画予備調査 面談者リスト

2003年6月2日(月)

於:ブルキナ・ファソ青年海外協力隊事務所(JOCV)

Ms.YUKI ATSUKO COORDINATRICE DE JOCV AU BURKINA FASO  
結城 亜津子 ブルキナ・ファソ青年海外協力隊 調整員

於:外務省 アジア・大洋州・カリブ局 (DIRECTION ASIE-PACIFIQUE-CARAIBES, M.A.E.)

Mr.BALMA LAMOUISSA AMBROISE DIRECTEUR ASIE-PACIFIQUE-CARAIBES, M.A.E.  
Mr.バルマ ラムッサ アンブローズ 外務省 アジア・大洋州・カリブ局長  
Ms.COMPAORE MAIINOUNATA CONSEILLERE DES AFFAIERES ETRANGERES, M.A.E.  
Ms.コンパオレ マイヌナタ 外務省 外務参事官

於:財務・予算省 協力総局 (DIRECTION GENERALE DE LA COOPERATION, MINISTERE DES FINANCES ET DU BUDGET)

Mr.TASSIMBEDO JEAN-BERNARD CHEF DE SERVICE PROGRAMME DE COOPERATION AVEC LE JAPON,DG-COOP. M.F.B.

Mr.タシムベド ジャン・ベルナル 財務・予算省 協力総局 日本協力プログラム課長  
Mr.KABRE B.RAPHAEL CHARGE DE COOPERATION AVEC L'ASIE,DG-COOP. M.F.B.  
Mr.カブレ B.ラファエル 財務・予算省 協力総局 アジア協力担当

於:基礎教育・識字省 調査・計画局 (DIRECTION DES ETUDES ET DE LA PLANIFICATION, M.E.B.A.)

Mr.BINGOUWEOGO P.ETIENNE CHEF DE SERVICE COOPERATION ET SUIVI DES PROJETS, D.E.P., M.E.B.A.

Mr.ビングウエゴ P.エチエンヌ 基礎教育・識字省 調査・計画局 プロジェクト協力・モニタリング課長  
Ms.BONKOUNGOU FATIMATA CONSEILLERE D'ADMINISTRATION SECOLAIRE ET UNIVERSITAIRE, M.E.B.

Ms.ボンクングウ ファティマタ 基礎教育・識字省 調査・計画局 就学・高等教育管理顧問  
Mr.SUZUMURA HIROSHI EXPERT DE LA JICA EN EDUCATION ENVIRONNEMENTALE  
鈴木 博 JICA専門家(基礎教育・識字省/環境教育)

2003年6月3日(火)

於:カナダ大使館 (AMBASSADE DU CANADA)

Mr.OUEDRAOGO ALFRED R. AGENT PRINCIPAL DE DEVELOPPEMENT SOCIAL

Mr.ウエドラオゴ アルフレット R. カナダ大使館 社会開発主任担当官

Ms.OUEDRAOGO FATI CONSEILLERE - EDUCATION

Ms.ウエドラオゴ ファティ カナダ大使館 教育担当顧問

於:基礎教育・識字省 調査・計画局 (DIRECTION DES ETUDES ET DE LA PLANIFICATION, M.E.B.A.)

Mr.OUEDRAOGO ROBERT MATHIEU DIRECTEUR DES ETUDES ET DE LA PLANIFICATION, M.E.B.A.

Mr.ウエドラオゴ ロベール マチユウ 基礎教育・識字省 調査・計画局長  
Mr.BINGOUWEOGO P.ETIENNE CHEF DE SERVICE COOPERATION ET SUIVI DES PROJETS, D.E.P., M.E.B.A.

Mr.ビングウエゴ P.エチエンヌ 基礎教育・識字省 調査・計画局 プロジェクト協力・モニタリング課長

Ms.BONKOUNGOU FATIMATA CONSEILLERE D'ADMINISTRATION SECOLAIRE ET UNIVERSITAIRE, M.E.B.

Ms.ボンクングウ ファティマタ 基礎教育・識字省 調査・計画局 就学・高等教育管理顧問

Mr.COULIBALY AMADOU CHEF DE DIVISION ETUDES ET CONSTRUCTION INGENIEUR, B.P.E., M.E.B.A.

Mr.クリバリー アマトゥ 基礎教育・識字省 教育プロジェクト室 調査・建設課長  
Mr.NAKOULMA N.BLAISE SPECIALISTE EN PASSATION DES MARCHES/ARCHITECTE, B.P.E., M.E.B.A.

Mr.ナクルマ N.ブレース 基礎教育・識字省 教育プロジェクト室 契約締結担当者

Mr.KABORE PASCAL CHARGE DE PROGRAMME, SECRETARIAT PERMANENT - PDDEB

Mr.カボレ パスカル PDDEB常駐事務局 プログラム担当官

2003年6月4日(水)

於:基礎教育・識字省 調査・計画局 (DIRECTION DES ETUDES ET DE LA PLANIFICATION, M.E.B.A.)

Mr.KABORE PASCAL

CHARGE DE PROGRAMME, SECRETARIAT PERMANENT - PDDEB

Mr.カボレ パスカル

PDDEB常駐事務局 プログラム担当官

Mr.TAMBOURA ADAMA

SERVICE DES STATISTIQUES, D.E.P., M.E.B.A.

Mr.タンブウ アダマ

基礎教育・識字省 調査・計画局 統計課

Mr.BINGUWEOGO P.ETIENNE

CHEF DE SERVICE COOPERATION ET SUIVI DES PROJETS,  
D.E.P., M.E.B.A.

Mr.ビングウエゴ P.エチエンヌ

基礎教育・識字省 調査・計画局 プロジェクト協力・モニタリング課長

Mr.ZOMBRE IGNUÉ

SERVICE COOPERATION ET SUIVI DES PROJETS

Mr.ゾンブレ イニユ

基礎教育・識字省 調査・計画局 プロジェクト協力・モニタリング課

2003年6月5日(木)

於:基礎教育・識字省 調査・計画局 (DIRECTION DES ETUDES ET DE LA PLANIFICATION, M.E.B.A.)

Mr.ZOMBRE IGNUÉ

SERVICE COOPERATION ET SUIVI DES PROJETS

Mr.ゾンブレ イニユ

基礎教育・識字省 調査・計画局 プロジェクト協力・モニタリング課

於:ジロ県教育局 (DIRECTION PROVINCIALE DE L'ENSEIGNEMENT DE BASE ET DE L'ALPHABETISATION, ZIRO)

Mr.SANKARA S.DIEU DONNE

SERVICE DES ETUDES ET DE LA PLANIFICATION, DPEBA, ZIRO

Mr.サンカラ S.デイトネ

ジロ県教育局 調査・計画課

Mr.ZERBO MAXIME

TECHNICIEN EN BATIMENT, DPEBA, ZIRO

Mr.ゼブロ マクシム

ジロ県教育局 建築物技術者

於:サプイA小学校 (ECOLE SAPOUY A)

Mr.KOFFI DOH

CONSEILLER PEDAGOGIQUE, DPEBA, ZIRO

Mr.コフィドゥ

ジロ県教育局 教育顧問

Mr.BAMA BALLI

DIRECTEUR DE L'ECOLE SAPOUY A

Mr.バマハリ

サプイA小学校長

於:カティオン小学校 (ECOLE KATION)

Mr.BANCE ADRIEN

DIRECTEUR DE L'ECOLE KATION

Mr.バンセ アドリアン

カティオン小学校長

Mr.NACRO KORA

CHEF DU VILLAGE KATION

Mr.ナクロ コラ

カティオン村村長

於:ネブルウ小学校 (ECOLE NEBROU)

Mr.OUEDRAOGO MAHAMADI

DIRECTEUR DE L'ECOLE NEBROU

Mr.ウエドラオゴ マハマディ

ネブルウ小学校長

於:ティアガオ小学校 (ECOLE TIAGAO)

Mr.ILBOUDO MOUSSA

DIRECTEUR DE L'ECOLE TIAGAO

Mr.イルブドウ ムッサ

ティアガオ小学校長

於:サポネ・マルシェB小学校 (ECOLE SAPONE MARCHE B)

Mr.KABORE DESIRE

ENSEIGNANT DE L'ECOLE SAPONE MARCHE B

Mr.カボレ デジレ

サポネ・マルシェB小学校教員

2003年6月6日(金)

於:基礎教育・識字省 (MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT DE BASE ET DE L'ALPHABETISATION)

Mr.OUEDRAOGO R.MATHIEU

MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT DE BASE ET DE  
L'ALPHABETISATION

Mr.ウエドラオゴ R.マチュウ 基礎教育・識字省 大臣

於:基礎教育・識字省 調査・計画局 (D.E.P., M.E.B.A.) (ミニッツ署名)  
Mr.OUEDRAOGO ROBERT MATHIEU DIRECTEUR DES ETUDES ET DE LA PLANIFICATION, M.E.B.A.

Mr.ウエドラオゴ ロベール マチュウ 基礎教育・識字省 調査・計画局長  
Mr.BINGOUWEOGO P.ETIENNE CHEF DE SERVICE COOPERATION ET SUIVI DES PROJETS, D.E.P., M.E.B.A.

Mr.ビングウエオゴ P.エチエンヌ 基礎教育・識字省 調査・計画局 プロジェクト協力・モニタリング課長

Mr.KABORE PASCAL CHARGE DE PROGRAMME, SECRETARIAT PERMANENT - PDDEB

Mr.カホレ パスカル PDDEB常駐事務局 プログラム担当官  
Mr.ZOMBRE IGNUÉ SERVICE COOPERATION ET SUIVI DES PROJETS  
Mr.ゾンプレ イグニエ 基礎教育・識字省 調査・計画局 プロジェクト協力・モニタリング課

Mr.SUZUMURA HIROSHI EXPERT DE LA JICA EN EDUCATION ENVIRONNEMENTALE

鈴木 博 JICA専門家(基礎教育・識字省/環境教育)

2003年6月7日(土)

於:サンカリアレ市場 (MARCHE SANKARIARE)

Mr.DIANDA MARC GERANT DE "MENUISERIE YAMEOGO"  
Mr.ディアンダ マルク ヤメオゴ建具代表(屋根財取扱い業者)  
Mr.OUEDRAOGO ADAMA GERANT DE "ETOAF"  
Mr.ウエドラオゴ アダマ ETOAF商店代表(セメント・ペイント取扱い業者)  
Mr.OUEDRAOGO OUSSENI GERANT DE "SOMAC"  
Mr.ウエドラオゴ ウッセニ SOMAC商店代表(鉄製品製造業者)  
Mr.KABORE BOUREIMO EMPLOYE DE "ETOAF"  
Mr.カホレ ブレイモ ETOAF商店店員(鉄部材取扱い業者)  
Mr.TAPSOBA IDRISSE GERANT DE "Ets TAPSOBA IDRISSE"  
Mr.タプソバ イドリッサ TAPSOBA IDRISSE商会代表(合板取扱い業者)  
GERANT DE "ECORAF" Mr.CONGO ROSUAE  
Mr.コンゴ ロスアエ ECORAF商店代表(セメント・ペイント取扱い業者)

2003年6月9日(月)

於:基礎教育・識字省 調査・計画局 (DIRECTION DES ETUDES ET DE LA PLANIFICATION, M.E.B.A.)

Mr.OUEDRAOGO RAYMON TECHNICIEN DU BATIMENT, D.E.P., M.E.B.A.  
Mr.ウエドラオゴ レイモン 基礎教育・識字省 調査・計画局 建築物技術者

於:プランインターナショナル (PLAN INTERNATIONAL)

Mr.PEREIRA ALOYSIUS PROGRAM MANAGER, PLAN INT'L  
Mr.ペレイラ アロイシウス プランインターナショナル プログラムマネージャー  
Mr.OUEDRAOGO MAURICE CONSEILLER EN EDUCATION, PLAN INT'L  
Mr.ウエドラオゴ モーリス プランインターナショナル 教育顧問  
Mr.ADJALLA RAOUL PAUL WATER, SANITATION AND INFRASTRUCTURE PROGRAM ADVISOR, PLAN INT'L  
Mr.アジヤラ ラウル ポール プランインターナショナル、プログラムアドバイザー 水・衛生・インフラ担当

Mr.DRABO ALLASSANE GRANTS MANAGER, PLAN INT'L  
Mr.ドラボ アラサンヌ プランインターナショナル 助成金担当  
Mr.NITIEMA T. AMBROISE SPONSORSHIP SUPPORT MANAGER, PLAN INT'L  
Mr.ニティエマ アンブローズ プランインターナショナル スポンサーシップサポート担当

2003年6月10日(火)

於:基礎教育・識字省 調査・計画局 (DIRECTION DES ETUDES ET DE LA PLANIFICATION, M.E.B.A.)

Mr.OUEDRAOGO RAYMON TECHNICIEN DU BATIMENT, D.E.P., M.E.B.A.  
Mr.ウエドラオゴ レイモン 基礎教育・識字省 調査・計画局 建築物技術者  
Mr.NAKOULMA N.BLAISE SPECIALISTE EN PASSATION DES MARCHES/ARCHITECTE,

Mr.ナクルマ N.ブレース  
Mr.SANON DESIRE  
Mr.サン デジレ

B.P.E., M.E.B.A.  
基礎教育・識字省 教育プロジェクト室 契約締結担当者  
TECHNICIEN DU BATIMENT, B.P.E., M.E.B.A.  
基礎教育・識字省 教育プロジェクト室 建築物技術者

於:基礎教育・識字省 女子教育促進局 (DIRECTION DE LA PROMOTION DE L'EDUCATION DES FILLES, M.E.B.A.)  
Ms.MILLOGO PARE ISABELLE  
Ms.ミロゴ パレ イザベル

CHARGE DE LA PROGRAMMATION DU SUIVI ET DE L'EVALUATION ACTIVITES DPEF  
女子教育促進局活動評価プログラム担当者  
TEL 30 73 48

於:ヨーロッパ共同体 (DELEGATION DE LA COMMISSION EUROPEENNE AU BURKINA FASO, UNION EUROPEENNE)  
Ms.MARINA MARTINETTO  
Ms.マリナ マルチネット

EDUCATION, SECTION ECONOMIE ET SECTEURS SOCIAUX  
ヨーロッパ共同体 経済局、社会部、教育担当

2003年6月11日(水)

於:FASO BAARA社 (AGENCE D'EXECUTION DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EMPLOI : FASO BAARA)  
Mr.OUEDRAOGO SAIDOU  
Mr.ウエドラオゴ サイドウ

DIRECTEUR TECHNIQUE, FASO BAARA  
ファソ・バラ社 技術部長

於:基礎教育・識字省 調査・計画局 (D.E.P., M.E.B.A.)  
Mr.NAKOULMA N.BLAISE  
Mr.ナクルマ N.ブレース

SPECIALISTE EN PASSATION DES MARCHES/ARCHITECTE,  
B.P.E., M.E.B.A.  
基礎教育・識字省 教育プロジェクト室 契約締結担当者

於:経済・発展省 経済・計画局 (DIRECTION ECONOMIE ET PLANIFICATION, M.E.D.)  
Mr.KINI B. DIEUDONNE  
Mr.キニ ディウドネ  
Mr.OUEDRAOGO GREGORIE  
Mr.ウエドラオゴ グレゴリ  
Mr.GANEMTORE KARIME  
Mr.ガネトレ カリメ

DIRECTEUR DE LA PLANIFICATION SECTORIELLE ET DU SUIVI DES INVESTISSEMENTS, M.E.D.  
経済・発展省 セクター別計画及び投資監督局長  
CHARGE D'ETUDE, M.E.D.  
経済・発展省 調査担当者  
CHARGE D'ETUDE, M.E.D.  
経済・発展省 調査担当者

於:財務・予算省 財務総局 法務・訴訟局 (DIRECTION DE LA LEGISLATION ET DU CONTENTIEUX, M.F.B.)  
Mr.SON HANSEBANE  
Mr.ソン ハンセバナ

CHEF DU SERVICE DE LA SOLDE, M.E.D.  
財務・予算省 収支課長

2003年6月12日(木)

於:社会基盤・交通・住宅省 調査・計画局 (D.E.P., M.I.T.H.)  
Mr.YAMEOGO PASCAL  
Mr.ヤメオゴ パスカル

DIRECTEUR DES ETUDES ET DE LA PLANIFICATION, M.I.T.H.)  
社会基盤・交通・住宅省 調査・計画局長

於:社会基盤・交通・住宅省 建築・建設総局 工事・建設局 (D.T.C., D.G.A.C., M.I.T.H.)  
Mr.YARA SAMUEL  
Mr.ヤラ サミュエル

DIRECTEUR DES TRAVAUX ET DE LA CONSTRUCTION, D.G.A.C., M.I.T.H.  
社会基盤・交通・住宅省 建築・建設総局 工事・建設局長

於:労働・雇用・青年省 基準局 (SERVICE NORMES, M.T.E.J.)  
Mr.KOBANKA ROMAIN  
Mr.コバンカ ロマン

CHEF SERVICE NORMES, M.F.P.E.  
労働・雇用・青年省 基準課長

於:基礎教育・識字省 人事局 (DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES, M.E.B.A.)



Ms.TIETIEMBOU NOELIE  
Ms.ティティエンボウ ノエリ

DIRECTRICE DES RESSOURCES HUMAINES, M.E.B.A.  
基礎教育・識字省 人事局長 TEL 32 42 25

於:基礎教育・識字省 基礎教育一般局 (DIRECTION GENERALE DE L'ENSEIGNEMENT DE BASE, M.E.B.A.)

Mr.BOURGOU MOUSSA

DIRECTEUR GENERAL DE L'ENSEIGNEMENT DE BASE (DGEB),  
M.E.B.A.

Mr.ボルグ ムッサ

基礎教育・識字省 基礎教育一般局長  
TEL 32 48 74, 携帯TEL 23 55 50

Mr.KOWKOBO K. MALTHIAS

DIRECTEUR DE L'ENSEIGNEMENT DE BASE PRIVE (DEBP),  
M.E.B.A.

Mr.クボ マルティアス

基礎教育・識字省 初等私立教育局長

Mr.KABORE ISSAKA

DIRECTEUR DE L'ALLOCATION DES MOYENS SPECIFIQUES AUX  
ECOLES (DAMSE), M.E.B.A.

Mr.カボレ イサカ

基礎教育・識字省 学校特別便宜供与局長

Mr.KABORE ABDOULAYE

DIRECTEUR DES EXAMENS ET CONCOURS (DEC), M.E.B.A.

Mr.カボレ アブドゥライ

基礎教育・識字省 試験・審査局長

於:基礎教育・識字省 調査・計画局 (D.E.P., M.E.B.A.)

Mr.BINGOUWEOGO P.ETIENNE

CHEF DE SERVICE COOPERATION ET SUIVI DES PROJETS,  
D.E.P., M.E.B.A.

Mr.ビングウエゴ P.エチエンヌ

基礎教育・識字省 調査・計画局 プロジェクト協力・モニタリング課長

Mr.COULIDIATI K. KANFIDINI

CHEF DE SERVICE COMPTABLE, B.P.E., M.E.B.A.

Mr.コルディアティ カンフィディニ

基礎教育・識字省 経理課長  
携帯TEL 23 37 43

於:基礎教育・識字省 財務局 (DIRECTION DE L'ADMINISTRATION DES FINANCES : D.A.F., M.E.B.A.)

Mr.OUATTRA KOURBIE MODIBO

DIRECTEUR DE L'ADMINISTRATION DES FINANCES, M.E.B.A.

Mr.ウアトラ クルビエ モディボ

基礎教育・識字省 財務局長  
TEL 32 61 68

Mr.OUEDRAOGO DANIEL

CHEF SERVICE FINANCIER ET COMPTABLE, D.A.F., M.E.B.A.

Mr.ウエドラオゴ ダニエル

基礎教育・識字省 財務局 財務・会計課長

#### 2003年6月13日(金)

於:環境・生活環境省 (MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT ET DU CADRE DE VIE : M.E.C.V.)

Mr.BAGUIAWAN AKIALA

DIRECTEUR DE L'HYDRAULIQUE VILLAGEOIS, M.A.H.R.H.

Mr.バングイワン アキアラ

農業・水利・漁業資源省 村落水利局長

於:財務・予算省 財務総局 法務・訴訟局 (DIRECTION DE LA LEGISLATION ET DU CONTENTIEUX, M.F.B.)

Ms.NARE ADELAIDE

DIRECTRICE DE LA LEGISLATION ET DU CONTENTIEUX,  
DG.IMPOTS, M.F.B.

Ms.ナレ アデレイド

財務・予算省 財務総局 法務・訴訟局長

於:GROUPE HAGE社 (GROUPE HAGE)

Mr.HAGE NABIL

DIRECTEUR COMMERCIAL, GROUPE HAGE

Mr.ハーシュ ナビル

GROUPE HAGE社 営業部長

#### 2003年6月14日(土)

於:FADOUL社 (SOCIETE FADOUL)

Mr.BASSIL BASSIL

ADMINISTRATEUR, FADOUL

Mr.バシル バシル

FADOUL社 取締役

於:HAGE社工場 (USINES DUGROUPE HAGE)

Mr.HAGE NABIL

DIRECTEUR COMMERCIAL, GROUPE HAGE

Mr.ハーシュ ナビル

GROUPE HAGE社 営業部長

Mr.HAGE ELIC  
Mr.ハーシュ エリック

RESPONSABLE DES USINES, GROUPE HAGE  
GROUPE HAGE社 工場責任者

2003年6月15日(日)

於:基礎教育・識字省 北部地方局 (DIRECTION REGIONALE DE L'ENSEIGNEMENT DE BASE ET DE L'ALPHABE.)

Mr.OUEDRAOGO MOUMOUNI  
Mr.ウエドラオゴ ムムニ

DIRECTEUR REGIONALE DU NORD, M.E.B.A.  
基礎教育・識字省 北部地方局長

2003年6月16日(月)

於:ロルム県教育局 (DIRECTION PRVONCIALE, LOROUUM)

Mr.OUEDRAOGO AMADE  
Mr.ウエドラオゴ アマディ  
Mr.THIOMBIANO FAUSSEUY  
Mr.ティオンビァノ フォッセイ  
Mr.KABRE ADAMA  
Mr.カブレ アデマ  
Mr.KBOUDO CLEMENT  
Mr.クブウド クレマン

DIRECTEUR PROVINCIAL, LOROUUM  
ロルム県教育局長  
TECHNICIEN DU BATIMENT, D.P.E.B.A.  
ロルム県教育局 建築物技術者  
PERSONNEL CANTINES SCOLAIRES, LOROUUM  
ロルム県教育局 学校給食担当者  
SERVICE D'ETUDE ET PLANIFICATION, D.P.E.B.A.  
ロルム県教育局 調査・計画課担当者

於:ゴロンガ小学校 (ECOLE COLONGA)

Mr.BOUMA ANTOINE  
Mr.ブウマ アントワーヌ

ENSEIGNANT DE L'ECOLE COLONGA  
ゴロンガ小学校教員

於:リマサ小学校 (ECOLE RIMASSA)

Mr.SAWADOGO POUSSIAN  
Mr.サワドゴ プシアン  
Mr.SAWADOGO GILBERT  
Mr.サワドゴ ジルベール  
Mr.MAIGA INOUSSA  
Mr.マイガ イヌッサ

DIRECTEUR DE L'ECOLE RIMASSA  
リマサ小学校長  
ENSEIGNANT DE L'ECOLE RIMASSA  
リマサ小学校教員  
PERSONNE PUISSANTE DU VILLAGE RIMASSA  
リマサ村有力者

於:ギラン小学校 (ECOLE GUILAN)

Mr.DIERMA OUSSEINI  
Mr.ディエルマ ウッセニ

DIRECTEUR DE L'ECOLE GUILAN  
ギラン小学校長

2003年6月17日(火)

於:基礎教育・識字省 北部地方局 (DIRECTION REGIONALE DE L'ENSEIGNEMENT DE BASE ET DE L'ALPHABE.)

Mr.OUEDRAOGO MOUMOUNI  
Mr.ウエドラオゴ ムムニ  
Mr.BARI TAIBOU  
Mr.バリ タイブ  
Mr.SIMPORE MOCTAR  
Mr.サンポレ モクター  
Mr.KIENTORE MARCEL  
Mr.キエントレ マルセル  
Mr.EL ADJ ZALLE P. MOCTAR  
Mr.エル アージュ サレ P.モクター

DIRECTEUR REGIONALE DU NORD, M.E.B.A.  
基礎教育・識字省 北部地方局長  
RESPONSABLE STATISTIQUES, D.R.E.B.A. DU NORD  
基礎教育・識字省 北部地方局 統計担当者  
TECHNICIEN DU GENI-CIVIL, P.A.S.E.B.  
基礎教育分野支援プログラム(PASEB)土木技術者  
CONTROLEUR DE CHANTIER, P.A.S.E.B.  
基礎教育分野支援プログラム(PASEB)現場監督官  
ASSISTANT GESTIONNAIRE ANIMATEUR, P.A.S.E.B.  
基礎教育分野支援プログラム(PASEB)管理補佐/アニメーター

於:ゾンドマ県教育局 (DIRECTION PROVINCIALE, ZONDOMA)

Mr.ROMBA BOUMEIRA  
Mr.ロンバ ブメイラ  
Mr.OUEDRAOGO ALBERT

DIRECTEUR PROVINCIAL, ZONDOMA  
ゾンドマ県教育局長  
CHEF SERVICE DES ETUDES ET DE LA PLANIFICATION, D.P.E.B.A.

Mr.ウエドラオゴ アルベール  
Mr.ABGA IGMAGE  
Mr.アブガ イグマス

ゾンドマ県教育局 調査・計画課課長  
TECHNICIEN DU BATIMENT, D.P.E.B.A.  
ゾンドマ県教育局 建築物技術者

於:セクター2小学校 (ECOLE SECTEUR 2)  
Mr.OUEDRAOGO MOUMINI DIRECTEUR DE L'ECOLE SECTEUR 2  
Mr.ウエド'ラオゴ' ムミニ セクター2小学校長

於:ロム小学校 (ECOLE ROM)  
Mr.OUEDRAOGO SAYDOU SERGES DIRECTEUR DE L'ECOLE ROM  
Mr.ウエド'ラオゴ' サイト'ウセルジュ ロム小学校長

於:セクター3小学校 (ECOLE SECTEUR 3)  
Mr.SORO SONOUSSA DIRECTEUR DE L'ECOLE SECTEUR 3  
Mr.ソロ ソヌッサ セクター3小学校長

於:キビロ小学校 (ECOLE KIBILO)  
Ms.COULIBALY CLOUVISSE ENSEIGNANTE DE L'ECOLE KIBILO  
Ms.クハ'バリー' クロビス キビロ小学校教員

於:キンディボ小学校 (ECOLE KINDIBO)  
Mr.BIRMA ARSENE DIRECTEUR DE L'ECOLE KINDIBO  
Mr.ビルマ アルセーヌ キンディボ小学校長  
Mr.YONGA YACOUBA ENSEIGANT DE L'ECOLE KINDIBO  
Mr.ヨンガ' ヤクハ' キンディボ小学校教員  
Mr.OUEDRAOGO CHARLES ENSEIGANT DE L'ECOLE KINDIBO  
Mr.ウエド'ラオゴ' シャルル キンディボ小学校教員

2003年6月18日(水)

於:パツソレ県教育局 (DIRECTION PROVINCIALE, PASSORE)  
Mr.BELEMLILGA TINLE DIRECTEUR PROVINCIAL, PASSORE  
Mr.ベ'レムリルガ' ティンレ パツソレ県教育局長  
Mr.SAWADOGO ZERMA CHEF SERVICE DES ETUDES ET DE LA PLANIFICATION, D.P.E.B.A.  
Mr.サワ'ドゴ' ゼルマ パツソレ県教育局 建築物技術者

於:カボ小学校 (ECOLE KABO)  
Ms.OUEDRAOGO KALIZETA ENSEIGNANTE DE L'ECOLE KABO  
Ms.ウエド'ラオゴ' カリゼ'タ カボ小学校教員  
Ms.LORBILA CATHERINE ENSEIGNANTE DE L'ECOLE KABO  
Ms.ロル'ビラ' カテリーヌ カボ小学校教員

於:イリヤレ村 (VILLAGE YLIYALE)  
Mr.DOAMBA CYRIAQUE ENSEIGNANT DE L'ECOLE BASBEDO  
Mr.ド'アンバ' シリアク バスベド小学校教員

於:サンバ視学官事務所 (BUREAU DE L'INSPECTION DE SAMBA)  
Mr.RABO BARTHELEMY INSPECTEUR DE SAMBA  
Mr.ラボ' バルテルミー サンバ学区視学官

於:ミニシア小学校 (ECOLE MINISSIA)  
Mr.OUEDRAOGO OUINDKOUNI DIRECTEUR DE L'ECOLE MINISSIA  
Mr.ウエド'ラオゴ' ウイントクニ ミニシア小学校長

於:キングリア小学校 (ECOLE KINGRIA)  
Mr.TOE B.GILBERT DIRECTEUR DE L'ECOLE KINGRIA  
Mr.ト'エ B.シルベール キングリア小学校長

於:コルビラ小学校 (ECOLE KOLBILA)  
Mr.OUEDRAOGO HAROUNA DIRECTEUR DE L'ECOLE KOLBILA  
Mr.ウエド'ラオゴ' ハルナ コルビラ小学校長

於:ドゥレ小学校 (ECOLE DOURE)

Mr.NEYA THIE

Mr.ネヤ ティエ

Ms.BARE REBECA

Ms.バレレベッカ

ENSEIGNANT DE L'ECOLE DOURE

ドゥレ小学校教員

ENSEIGNANTE DE L'ECOLE DOURE

ドゥレ小学校教員

於:フランス大使館協力部PAEN事務所 (SCAC-AMBASSADE DE FRANCE)

Mr.MARSTEAU DOMINIQUE

Mr.マルステー ドミニック

CHEF DE PROJET, PROJET D'APPUI A L'EDUCATION NATIONALE (PAEN)

フランス大使館「国家教育への支援プロジェクト(PAEN)」プロジェクトチーフ

2003年6月19日(木)

於:サンマテンガ県教育局 (DIRECTION PROVINCIALE, SANMATENGA)

Mr.GOBGA EMMANUEL

Mr.ゴブガ エマニュエル

Mr.OUEDRAOGO SALFO

Mr.ウエドラオゴ サルフォ

DIRECTEUR REGIONAL DU CENTRE-NORD, M.E.B.A.

基礎教育・識字省 中北部地方局長

DIRECTEUR PROVINCIAL, SANMATENGA

サンマテンガ県教育局長(カヤ学区視学官を兼任)

於:ピッシラ学区視学官事務所

Mr.IMA HADO JEAN-FRANCOIS

Mr.イマ ハド ジャンフランソワ

INSPECTEUR DE PISSILA

ピッシラ学区視学官

於:ピッシラ・アプリケーション小学校 (ECOLE PISSILA APPLICATION)

Ms.SOUO SIDIKI

Ms.スオ シディキ

Ms.MARE IBRAHIM

Ms.マーレ イブラヒム

Mr.PAFADNAM OUSMANE

Mr.パファドナム ムスマンヌ

Mr.GODO NESTOR

Mr.ゴド ネストール

DIRECTEUR DE L'ECOLE PISSILA APPLICATION

ピッシラ・アプリケーション小学校長

ENSEIGNANT DE L'ECOLE PISSILA APPLICATION

ピッシラ・アプリケーション小学校教員

ENSEIGNANT DE L'ECOLE PISSILA APPLICATION

ピッシラ・アプリケーション小学校教員

ENSEIGNANT DE L'ECOLE PISSILA APPLICATION

ピッシラ・アプリケーション小学校教員

於:ドンドレ小学校 (ECOLE DONDOLE)

Mr.KAFANDO P.FULBERT

Mr.カファント P.フルベール

Mr.OUEDRAOGO TOHENEMA

Mr.ウエドラオゴ トヘネマ

DIRECTEUR DE L'ECOLE DONDOLE

ドンドレ小学校長

ENSEIGNANT DE L'ECOLE DONDOLE

ドンドレ小学校教員

於:コミュナルA小学校 (ECOLE COMMUNALE A)

Mr.OUEDRAOGO OUSSENI

Mr.ウエドラオゴ ウッセニ

Mr.OUEDRAOGO EL-HADJ GUEBRE

Mr.ウエドラオゴ エル・ハージュ ゲブレ

Mr.OUEDRAOGO MAMOUNATA

Mr.ウエドラオゴ マムナータ

ENSEIGNANT DE L'ECOLE COMMUNALE A

コミュナルA小学校教員

PRESIDENT DE L'APE DE L'ECOLE COMMUNALE A

コミュナルA小学校 APE代表

PRESIDENTE DE L'AME DE L'ECOLE COMMUNALE A

コミュナルA小学校 AME代表

於:ガウア小学校 (ECOLE GAOUA)

Mr.CISSE NOURDINE

Mr.シセ ノルディンヌ

Mr.SAWADOGO BOUKARE

Mr.サワゴ ブカレ

Mr.PAFADRAM SAIDOU

Mr.パファンドラム サイドウ

DIRECTEUR DE L'ECOLE GAOUAE

ガウア小学校長

PRESIDENT DE L'APE DE L'ECOLE GAOUA

ガウア小学校 APE代表

TRESORERIE DE L'APE DE L'ECOLE GAOUA

ガウア小学校 APE会計担当

2003年6月20日(金)

於:クルウエオゴ県教育局 (DIRECTION PROVINCIALE, KOURWEOGO)

Mr.NON K.DANIEL

Mr.ナオン K.ダニエル

DIRECTEUR PROVINCIAL, KOURWEOGO

クルウエオゴ県教育局長

Mr.TAONSA Y.GILBERT CHEF SERVICE DES ETUDES ET DE LA PLANIFICATION, D.P.E.B.A.  
Mr.タオンサ Y.ジルベール クルウエオゴ県教育局 調査・計画課長

於:セクター3小学校 (ECOLE SECTEUR 3)

Mr.PIRCASSOU AMADOU DIRECTEUR DE L'ECOLE SECTEUR 3  
Mr.ピルカスウ アマドゥ セクター3小学校長  
Mr.BAGRE FRANCOIS PRESIDENT DE L'APE DE L'ECOLE SECTEUR 3  
Mr.バグレ フランソワ セクター3小学校 APE代表  
Mr.OUEDRAOGO LEON SECRETAIRE GENERAL DE L'APE DE L'ECOLE SECTEUR 3

Mr.ウエド'ラオゴ セクター3小学校 APE総書記  
Mr.BAGRE ANDRE SECRETAIRE ADJOINT DE L'APE DE L'ECOLE SECTEUR 3

Mr.バグレ アンドレ セクター3小学校 APE書記補佐  
Ms.ZOUNGRANA CLARISSE TRESORERIE DE L'APE DE L'ECOLE SECTEUR 3  
Ms.ゾウングラナ クラリス セクター3小学校 APE会計担当  
Ms.OUEDRAOGO CLARISSE PRESIDENTE DE L'AME DE L'ECOLE SECTEUR 3  
Ms.ウエド'ラオゴ クラリス セクター3小学校 AME代表  
Mr.OUEDRAOGO JOSEPHE CONSEILLER D'ADMINISTRATION SCOLAIRE ET UNIVERSITAIRE,  
SECTEUR 1

Mr.ウエド'ラオゴ ジョセフ セクター1 教育管理顧問  
他多数参加

於:タングセゲン小学校 (ECOLE TANGSEGHIN)

Mr.SAWADOGO BLAISE DIRECTEUR DE L'ECOLE TANGSEGHIN  
Mr.サワト'ゴ'オゴ ブレーズ タングセゲン小学校長  
Mr.SAWADOGO NATHALIE ENSEIGNANTE DE L'ECOLE TANGSEGHIN  
Mr.サワト'ゴ' ナタリー タングセゲン小学校教員

於:ブッセA小学校 (ECOLE BOUSSE A)

Mr.OUEDRAOGO RAGALE DIRECTEUR DE L'ECOLE BOUSSE A  
Mr.ウエド'ラオゴ ラガレ ブッセA小学校長

2003年6月23日(月)

於:フエ県教育局 (DIRECTION PROVINCIALE, HOUET)

Ms.TORAORE HAOUA DIRECTRICE PROVINCIALE, HOUET  
Ms.トラオレ アワ フエ県教育局長  
Mr.TRAORE MOUSSA LOUIS-MARIE CONSEILLER PEDAGOGIQUE, D.P.E.B.A.  
Mr.トラオレ ムッサ ルイ-マリー フエ県教育局 教育顧問

於:基礎教育・識字省 オー・バッサン地方局 (D.R.E.B.A. DES HAUTS-BASSINS)

Mr.SOARA MISSA DIRECTEUR REGIONAL DES HAUTS-BASSINS, M.E.B.A.  
Mr.ソアラ ミッサ 基礎教育・識字省 オー・バッサン地方局長

於:ケネドゥグ県教育局 (DIRECTION PROVINCIALE, KENEDOUGOU)

Mr.TORAORE THOMAS DIRECTEUR PROVINCIAL, KENEDOUGOU  
Mr.トラオレトマ ケネドゥグ県教育局長  
Mr.SANOGO OULA CHEF SERVICE DES ETUDES ET DE LA PLANIFICATION, D.P.E.B.A.

Mr.サノ'ウラ ケネドゥグ県教育局 調査・計画課長  
Mr.DIABRI MOUMOUNI TECHNICIEN DU BATIMENT, D.P.E.B.A.  
Mr.ディアブリ ムムニ ケネドゥグ県教育局 建築分技術者

於:クリニオンA小学校 (ECOLE KOURINION A)

Mr.SOMDA CHRISTIAN ENSEIGNANT DE L'ECOLE KOURINION A  
Mr.ソムダ クリスチャン クリニオンA小学校教員  
Mr.TRAORE KEPRE ISSA TRESORERIE ADJOINT DE L'APE DE L'ECOLE KOURINION A

Mr.トラオレ ケビレ イッサ クリニオンA小学校 APE会計副担当

於:オロダラ市庁 (MAIRIE ORODARA)

Ms.YABRE EMILIE

Ms.ヤブレ エミリエヌ

Mr.SAGNON AHMED

Mr.サグノン アハメッド

SECRETAIRE GENERALE, MAIRIE ORODARA

オロダラ市 副市庁

GEOMETRE TOPOGRAPHIE, MAIRIE ORODARA

オロダラ市 測量技師

2003年6月24日(火)

於:フエ県教育局 (DIRECTION PROVINCIALE, HOUET)

Ms.TORAORE HAOUA

Ms.トラオレ アウ

Mr.TRAORE MOUSSA LOUIS-MARIE

Mr.トラオレ ムッサ ルイ-マリー

Mr.GANEMTORE FRANK

Mr.ガネムトレ フランク

Mr.BERTE ABOU

Mr.ベルテ アブウ

DIRECTRICE PROVINCIALE, HOUET

フエ県教育局長

CONSEILLER PEDAGOGIQUE, D.P.E.B.A.

フエ県教育局 教育顧問

TECHNICIEN DU BARIMENT, D.P.E.B.A.

フエ県教育局 建築物技術者

OPERATEUR DE SAISIE, D.P.E.B.A.

フエ県教育局 コンピューター技師

於:バモゴ商会 (ETS.BAMOGO)

Mr.BAMOGO MOUSSA

Mr.バモゴ ムッサ

GERANT

バモゴ商会代表

於:トラオレ運送会社

Mr.TORAORE GO DAOUA

Mr.トラオレ ゴーダウダ

GERANT

トラオレ運送会社代表

於:ボロマコテ小学校 (ECOLE BOLOMAKOTE)

Mr.SOMA BAMIKI

Mr.ソマ バミキ

DIRECTEUR DE L'ECOLE BOLOMAKOTE

ボロマコテ小学校長

2003年6月25日(水)

於:フランス開発庁 (AGENCE FRANCAISE DE DEVELOPPEMENT : AFD)

Mr.FIGAREDE GUY

Mr.フィガレット ギー

DIRECTEUR ADJOINT DE L'AFD

フランス開発庁 ブルキナ・ファソ事務所副所長

於:基礎教育・識字省 調査・計画局 (D.E.P., M.E.B.A.)

Mr.NAKOULMA N.BLAISE

Mr.ナクルマ N.ブレース

Mr.ADAMA TAMBOURA

Mr.アダマ タンブラ

SPECIALISTE EN PASSATION DES MARCHES/ARCHITECTE,

B.P.E., M.E.B.A.

基礎教育・識字省 教育プロジェクト室 契約締結担当者

CHARGE DE LA STATISTIQUE ET DE LA CARTE SCOLAIRE, D.E.P.,

M.E.B.A.

基礎教育・識字省 調査・計画局、統計・スクールマッピング担当者

於:GROUPE HAGE社 (GROUPE HAGE)

Mr.HAGE NABIL

Mr.ハージュ ナビル

DIRECTEUR COMMERCIAL, GROUPE HAGE

GROUPE HAGE社 営業部長

於:農業・水利・漁業資源省 村落水利局 (DIRECTION DE L'HYDRAULIQUE VILLAGEOIS, M.A.H.R.H.)

Mr.BAGUIAWAN AKIALA

Mr.バングイワン アキアラ

DIRECTEUR DE L'HYDRAULIQUE VILLAGEOIS, M.A.H.R.H.

農業・水利・漁業資源省 村落水利局長

2003年6月26日(木)

於:基礎教育・識字省 調査・計画局 (D.E.P., M.E.B.A.)

Mr.OUEDRAOGO MICHEL

Mr.ウエドラオゴ ミッシェル

CHEF SERVICE DES ETUDES ET DE LA RECHERCHE, D.E.P.,

M.E.B.A.

基礎教育・識字省 調査・計画局 調査・研究課長

於:FASO BAARA社 (AGENCE D'EXECUTION DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EMPLOI : FASO BAARA)

Mr.OUEDRAOGO SAIDOU  
Mr.ウエドラオゴ サイドウ

DIRECTEUR TECHNIQUE, FASO BAARA  
ファソ・バラ社 技術部長

於:基礎教育・識字省 調査・計画局 (D.E.P., M.E.B.A.)

Mr.NAKOULMA N.BLAISE

SPECIALISTE EN PASSATION DES MARCHES/ARCHITECTE,  
B.P.E., M.E.B.A.

Mr.ナクルマ N.ブレース

基礎教育・識字省 教育プロジェクト室 契約締結担当者

於:オランダ大使館 (AMBASSADE DU ROYAUME DES PAYS-BAS)

Dr.OUEDRAOGO ADAMA

CONSEILLER ADJOINT EDUCATION, AMBASSADE DU ROYAUME  
PAYS-BAS

Dr.ウエドラオゴ アダマ

教育顧問補佐、オランダ大使館

2003年6月27日(金)

於:ブルキナ・ファソ青年海外協力隊事務所 (JOCV)

Ms.MUTO TAMAKI

CHARGEE DE LA PROGRAMMATION DES PROJETS, DELEGUEE  
PAR LA JICA EN COTE D'IVOIRE

武藤 珠生

コートジボワール事務所 企画調査員(ブルキナ・ファソ担当)

Mr.SUZUMURA HIROSHI

EXPERT DE LA JICA EN EDUCATION ENVIRONNEMENTALE

鈴木 博

JICA専門家(基礎教育・識字省/環境教育)

Procès-Verbal des Réunions  
de  
L'Etude Préliminaire  
sur  
Le Projet de Construction d'Ecoles Primaires (Phase III)  
au Burkina Faso

A la suite d'une requête formulée par le gouvernement du Burkina Faso relative à un projet de construction d'écoles primaires (phase III) dans le cadre de l'aide financière non-remboursable (désigné ci-après comme "le Projet"), le gouvernement du Japon a décidé de mettre en œuvre une étude préliminaire sur le Projet et a donné mandat à l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (désignée ci-après comme "la JICA") d'effectuer cette étude.

Pour ce faire, la JICA a envoyé au Burkina Faso, du 01 juin 2003 au 27 juin 2003, une mission d'étude sur ce Projet, conduite par Monsieur MIURA Kazunori, Directeur de la Division du Suivi des Projets et de la Coordination, Département de la Coopération Financière Non-Remboursable (désignée ci-après comme "la Mission") de la JICA.

Pendant son séjour au Burkina Faso, la Mission a eu une série de discussions avec les responsables des autorités compétentes burkinabè et a effectué des visites sur le terrain dans des zones faisant l'objet de cette étude.

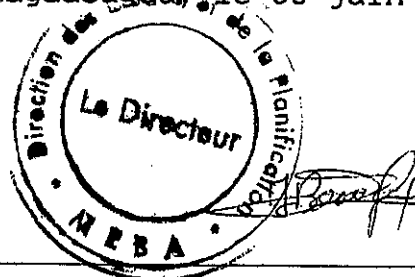
A l'issue des discussions et des visites sur le terrain, les deux parties ont confirmé les principaux points mentionnés dans les documents ci-après, parties intégrantes du présent Procès-Verbal des Réunions.

Fait à Ouagadougou, le 06 juin 2003

三浦和紀

---

M. Kazunori MIURA  
Chef de Mission d'Etude,  
Agence Japonaise de  
Coopération Internationale,  
Japon



---

M. P. Robert Mathieu OUEDRAOGO  
Directeur des Etudes et de la  
Planification,  
Ministère de l'Enseignement  
de Base et de  
l'Alphabétisation,  
Burkina Faso



## APPENDICE

### 1. Objectif

L'objectif du présent Projet est de contribuer à l'augmentation du taux de scolarisation et celui d'alphabétisation au Burkina Faso par le biais de la construction d'écoles primaires en vue de réduire l'insuffisance de salles de classe et d'améliorer les conditions scolaires.

### 2. Zones faisant l'objet du Projet

Les provinces demandées par la partie burkinabè sont mentionnées dans l'annexe 1 avec l'ordre de priorité.

Cependant, la partie burkinabè a expliqué à la partie japonaise que, plus d'un an passé depuis l'envoi de la requête, il est nécessaire de réviser les écoles demandées et qu'il y a une possibilité de faire un changement de sites. La partie japonaise l'a compris.

La partie burkinabè soumettra à la Mission la liste révisée des écoles demandées avant le 26 juin 2003.

### 3. Organisme responsable et Organisme d'exécution

3-1. L'organisme responsable du présent Projet est le Ministère de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation (MEBA).

3-2. L'organisme d'exécution du présent Projet est la Direction des Etudes et de la Planification (DEP) du MEBA.

3-3. L'organigramme du MEBA, y compris la relation avec les DPEBA (Directions Provinciales de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation) est attaché en annexe 2.

### 4. Requête de la partie burkinabè

Les deux parties ont confirmé le contenu de la requête présentée par la partie burkinabè et attachée dans l'annexe 3.

## 5. Critères

La partie burkinabè a expliqué à la partie japonaise les raisons de la sélection des provinces comme mentionnées en annexe 4 et l'ordre de priorité de ces provinces comme mentionnées en annexe 1.

La partie japonaise a expliqué aussi à la partie burkinabè, de points de vue techniques, les critères généraux, mentionnés dans l'annexe 4 et sur lesquels les écoles seraient choisies dans le cadre de l'aide financière non-remboursable du Japon. De plus la partie japonaise a expliqué qu'il y aurait une possibilité de délimiter les sites auxquels la nécessité et l'urgence de l'intervention sont reconnues et, en cas de la mise en œuvre de l'Etude du concept de base, les deux parties ont convenu de respecter le résultat de cette Etude et ces critères.

## 6. Système de l'Aide Financière Non-Remboursable

- 6-1. La partie burkinabè a compris le système de l'aide financière non-remboursable du Japon mentionné en annexe 5 , expliqué par la Mission.
- 6-2. La partie burkinabè prendra en charge les travaux mentionnés en annexe 6, nécessaires au bon déroulement du présent Projet, en cas de décision prise pour la mise en œuvre du Projet.
- 6-3. La partie burkinabè a expliqué à la partie japonaise que les procédures de l'exonération de TVA (Taxe à la Valeur Ajoutée) pour tous les produits et services dans le cadre de l'aide financière non-remboursable sont effectuées sur la base des articles mentionnés dans l'Echange de Notes signé par les deux gouvernements.

## 7. Autres

- 7-1. La partie burkinabè a expliqué à la partie japonaise que, le présent Projet, bien que ses provinces d'intervention ne soient pas complètement les mêmes provinces prioritaires du PDDEB, est indispensable pour l'augmentation du taux de scolarisation, objectif du PDDEB et qu'il occupe une position importante dans le PDDEB.

7-2. La partie japonaise a expliqué à la partie burkinabè qu'en vue des impacts maximum dans un budget limité, il est nécessaire de réduire les coûts de construction et de consacrer les efforts dans le présent Projet.

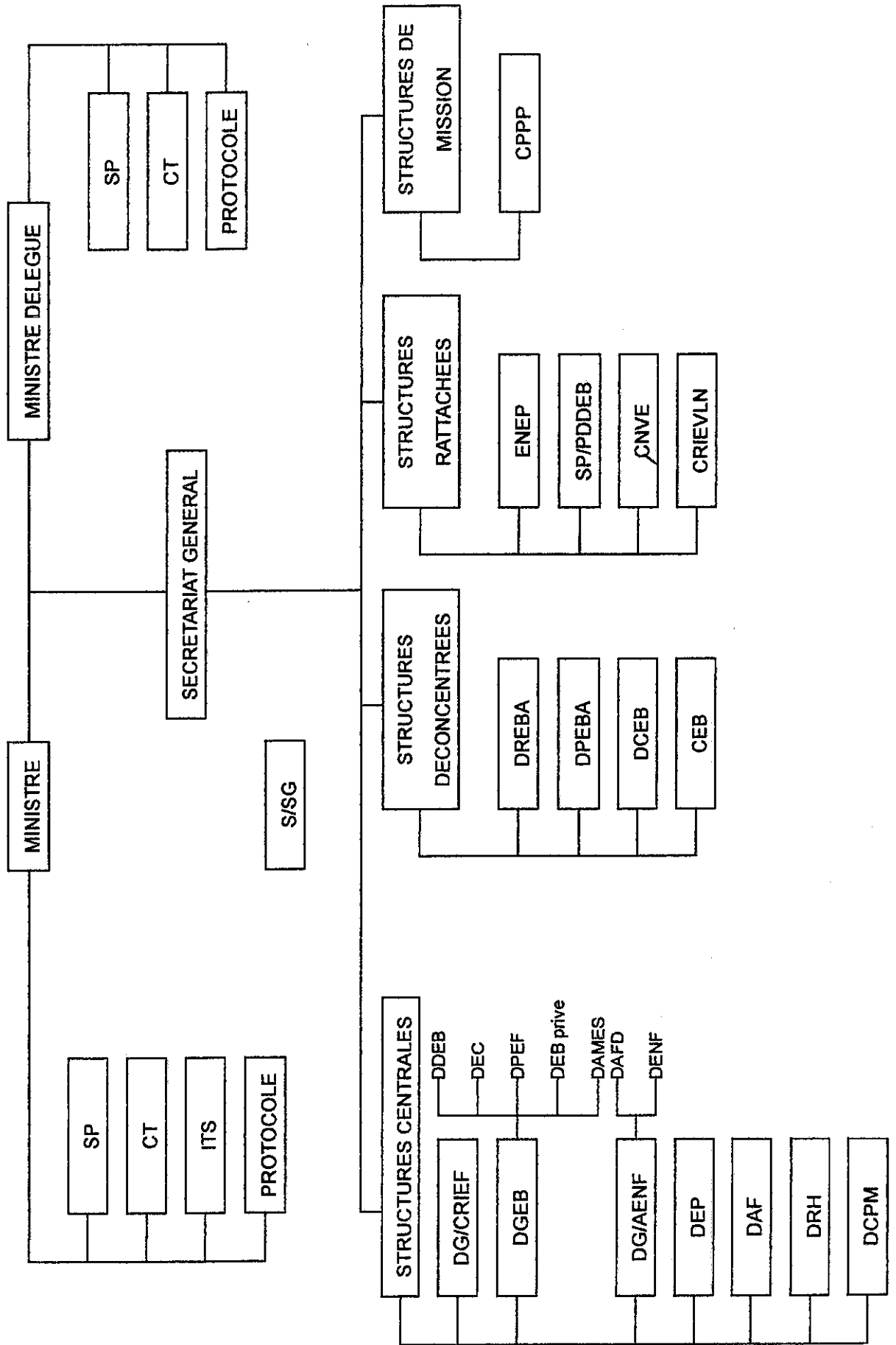
7-3. La partie japonaise a indiqué comme ce qui suit :  
les champs d'action , qui s'étendent et qui portent sur nombre de points, sont des facteurs qui haussent les coûts de construction. La partie burkinabè l'a compris.

7-4. Le plan standard de bâtiment burkinabè étant respecté par la partie japonaise, lorsque la partie japonaise a demandé à la partie burkinabè la possibilité de modification dans ce plan, en cas de constats des points à améliorer à travers les études, la partie burkinabè a consenti cette modification dans la mesure où les normes burkinabè sont respectées et elle a suggéré aussi qu'il y a une possibilité d'adopter ces points à améliorer dans ce plan standard.

## SITES DEMANDES PAR LA PARTIE BURKINABE

ORDRE DE PRIORITE	SITE (PROVINCE)
1	NAMENTENGA
2	SANMATENGA
3	LOROUM
4	ZONDOMA
5	PASSORE
6	BAM
7	KOURWEOGO
8	KENEDOUGOU
9	BOULKIEMDE
10	HOUET

# ANNEX 2 ORGANIGRAMME DU MEBA



## SIGLES ET ABREVIATIONS DE L'ORGANIGRAMME DU M.E.B.A.

CES	: Circonscription de l'Education de Base
CNVE	: Commissariat National des Volontaires de l'Education
CT	: Conseiller Technique
CPPP	: Coordination des Plans, Projets et Programmes
DCPM	: Direction de la Communication et de la Presse Ministérielle
DG/CRIEF	: Direction Générale du Centre de Recherche des Innovations Educatives et de la Formation
DGEB	: Direction Générale de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation
DG/AENF	: Direction Générale de l'Alphabétisation et de l'Education Non Formelle
DEP	: Direction des Etudes et de la Planification
DAF	: Direction de l'Administration des Finances
DRH	: Direction des Ressources Humaines
DDEB	: Direction du Développement de l'Enseignement de Base
DEC	: Directin des Examens et Concours
DPEF	: Direction de la Promotion de l'Education des Filles
DEB privé	: Direction de l'Enseignement de Base privé
DAMSE	: Direction de l'Allocation des Moyens Spécifiques aux Ecoles
DAFD	: Direction de l'Alphabétisation/Formation pour le Développement
DENF	: Direction de l'Education Non Formelle
DREBA	: Directin Régionale de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation
DPEBA	: Direction Provinciale de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation
DCEBA	: Direction Communale de l'Education de Base
ENEP	: Ecoles Nationales des Enseignants du Primaire

COMPOSANTES ET EQUIPEMENTS SCOLAIRES  
PROPOSES PAR LA PARTIE BURKINABE

Composantes

ORDRE DE PRIORITE	FACILITES
1	SALLE DE CLASSE
2	LOGEMENT DE MAITRE
3	POINTS D'EAU
4	LATRINES
5	CANTINES
6	

Equipements

1. TABLE-BANC pour ELEVES
2. BUREAU ET CHAISE POUR ENSEIGNANT
3. ARMOIRE METALLIQUE
4. BUREAU ET CHAISE POUR LE DIRECTEUR
5. CHAISES POUR LES VISITEURS
6. PANNEAU SOLAIRE POUR LA CLASSE  
D'ALPHABETISATION DANS LA NUIT  
ET LES ACTIVITES COMMUNAUTAIRES  
TELLES QUE CELLES DE L' APE

## Critères pour la Sélection des Sites

Les critères burkinabè sur les quels les sites sont choisis sont les suivants :

- A. Nombre d'habitants
- B. Une bonne mobilisation sociale
- C. Conditions de distance et d'enclavement

Les critères japoanis sur lesquels les écoles seront choisis sont les suivants :

- A. La Nécessité de la construction d'école primaire est claire.  
(proportion de classe à double flux, nombre d'élèves par classe)
- B. Il n'y a pas de problèmes de gestion de l'école (affectation des enseignants, attribution d'un budget de fonctionnement, etc) après la livraison.
- C. (1) L'emplacement pour la construction est suffisant.  
(2) Il n'y a pas de problèmes de propriété de terrains prévus pour la construction. (L'acquisition de terrains est assurée)  
(3) En cas de besoin, les travaux préparatoires, tels que la dégagement de terrains, la démolition de salles de classe existantes, sont assurés par la partie du pays bénéficiaire.  
(4) Les terrains n'ont pas reçu de calamités naturelles comme glissement de sol, inondation. Ces terrains ne doivent jamais être inondés pendant la saison de pluie.  
(5) Le sol de l'emplacement n'a aucun problèmes pour la construction et devrait être plat au possible.
- D. L'emplacement est facilement accessible par les engins des travaux.
- E. Les eaux pour la construction et la distribution de l'électricité sont assurées.
- F. Dans le cas où la mise en place de points d'eau serait jugée comme pertinente, les sites de candidature ont une potentialité de l'eau souterraine.
- G. Il n'y a aucun problème de sécurité.
- H. Les autres bailleurs de fonds ne déploient pas leurs activités de coopération dans le même domaine.

Les points à examiner, en cas de la mise en œuvre d'un projet de l'aide financière non-remboursable, sont les suivants :

1. Effets du projet de l'aide financière non-remboursable
2. Taille du projet de l'aide financière non-remboursable
3. Efficience du projet (Impact du Coût du Projet)



## PROGRAMME D'AIDE FINANCIERE NON-REMBOURSABLE DU JAPON

Le programme d'aide financière non-remboursable accorde au pays bénéficiaire des fonds non-remboursables qui permettront de fournir les installations, les équipements et les services (main d'œuvre ou transport, etc.) pour le développement socio-économique du pays, selon les principes suivants et conformément aux lois et réglementations afférentes du Japon.

L'aide financière non-remboursable n'est pas effectuée sous forme de don en nature au pays bénéficiaire.

## 1. Procédure de l'aide financière non-remboursable

Le programme d'aide financière non-remboursable est exécuté selon la procédure suivante:

## 1) Demande (requête effectuée par le pays bénéficiaire)

Etudes (étude préliminaire/étude du concept de base effectuées par la JICA)

Estimation et Approbation (estimation par le gouvernement du Japon et approbation par le Conseil des ministres du Japon)

Détermination de l'exécution (Echange de Notes entre les deux gouvernements)

Exécution (Mise en œuvre du Projet)

## 2) Lors de la première étape, la requête présentée par le pays bénéficiaire, est examinée par le gouvernement du Japon (Ministère des Affaires étrangères) afin de déterminer si elle est pertinente dans le cadre de l'aide financière non-remboursable. Au cas où il serait confirmé que la requête est prioritaire en tant que projet d'aide financière non-remboursable, le gouvernement du Japon demande à la JICA de procéder à une étude.

Lors de la seconde étape, l'étude (étude du concept de base) est effectuée par la JICA ayant conclu un contrat avec une société de consultation japonaise chargée de l'exécution.

Lors de la troisième étape (estimation et approbation), le gouvernement du Japon décide, sur la base du rapport d'étude du concept de base élaboré par la JICA, si le Projet convient au cadre de l'aide financière non-remboursable. Il est ensuite soumis pour approbation au Conseil des ministres.

Lors de la quatrième étape (détermination de l'exécution), l'exécution du Projet approuvé par le Conseil des ministres est officiellement déterminée par la signature de l'Echange de Notes entre les deux gouvernements.

Au fur et à mesure de l'exécution du Projet, la JICA accélérera le processus d'exécution en apportant son soutien au pays bénéficiaire pour la procédure d'appel d'offres, les signatures des contrats et les autres opérations nécessaires.

## 2. Contenu de l'étude

### 1) Contenu de l'étude

Le but de l'étude (étude du concept de base) effectuée par la JICA est de fournir un document de base permettant de déterminer si un projet est exécutable ou non dans le cadre du programme d'aide financière non-remboursable du Japon. Le contenu de l'étude est le suivant:

- confirmer l'arrière-plan de la requête, les objectifs et les effets du Projet ainsi que les capacités de maintenance du pays bénéficiaire nécessaires à l'exécution du Projet
- évaluer la pertinence de l'aide financière non-remboursable du point de vue technologique et socio-économique
- confirmer le concept de base du plan convenu après discussions entre les deux parties
- préparer un plan de base du Projet
- estimer les coûts du Projet

~

Le contenu de la requête n'est pas obligatoirement approuvé en tant que contenu de l'aide financière non-remboursable.

Le concept de base du projet doit être confirmé par rapport au cadre d'aide financière non-remboursable du Japon.

Le gouvernement du Japon demande au gouvernement du pays bénéficiaire de prendre toutes les mesures qui pourraient s'avérer pour assurer son indépendance lors de l'exécution du Projet. Ces mesures doivent être garanties même si elles n'entrent pas dans la juridiction de l'organisme du pays bénéficiaire en charge de l'exécution du Projet. Par conséquent, l'exécution du Projet doit être confirmé par toutes les organisations concernées du pays bénéficiaire par la signature des minutes des discussions.

## 2) Sélection des consultants

En vue de la bonne exécution du Projet, la JICA effectue une sélection parmi les consultants enregistrés auprès de la JICA après avoir procédé à un examen des propositions soumises par ces derniers. Le consultant sélectionné procède à l'étude du plan de base et élabore le rapport sur la base des références fournies par la JICA.

A l'étape de conclusion du contrat entre le consultant et le pays bénéficiaire après l'Echange de Notes, la JICA recommande le même consultant que celui qui a participé à l'étude du concept de base afin d'assurer une cohérence technique entre l'étude du concept de base et le plan détaillé.

## 3. Plan de l'aide financière non-remboursable du Japon

### 1) Echange de Notes (E/N)

L'aide financière non-remboursable du Japon est accordée conformément aux Notes échangées entre les deux gouvernements et dans lesquelles sont confirmés, entre autres, les objectifs, la durée, les conditions et le montant de l'aide.

}}

2) La "durée de l'aide" s'inscrit dans l'année fiscale dans laquelle le Conseil des ministres a approuvé le Projet. Toutes les procédures d'aide, Echange de Notes, conclusion des contrats avec le consultant et le contractant et paiement final à ceux-ci, doivent être achevées durant cette année fiscale. Toutefois, en cas de retard lors de la livraison, de l'installation ou de la construction due à des éléments incontrôlables tels que le désastre naturel, la durée de l'aide financière non-remboursable pourra être prolongée d'une année fiscale supplémentaire après accord entre les deux gouvernements.

3) L'aide doit être en principe réservée exclusivement à l'achat de produits provenant du Japon ou du pays bénéficiaire, et aux services des ressortissants japonais ou du pays bénéficiaire. Le terme "ressortissant japonais" signifie les personnes physiques japonaises ou les personnes morales japonaises dirigées par des personnes physiques japonaises. Lorsque les deux gouvernements le jugent nécessaire, l'aide financière non-remboursable peut être utilisée pour les produits ou les services tels que le transport d'un pays tiers (autre que le Japon ou le pays bénéficiaire). Toutefois, dans le cadre de l'aide financière non-remboursable, les principaux contractants, à savoir le consultant, l'entrepreneur et la société de commerce nécessaires à l'exécution de l'aide doivent en principe être exclusivement des ressortissants japonais.

#### 4) Nécessité de la vérification

Le gouvernement du pays bénéficiaire ou son représentant autorisé conclura les contrats en Yen japonais avec les ressortissants japonais. Ces contrats seront vérifiés par le gouvernement du Japon. Cette vérification est nécessaire car les fonds de l'aide financière non-remboursable proviennent des taxes des citoyens japonais.

5) Dispositions à prendre par le gouvernement du pays bénéficiaire  
Lors de l'exécution de l'aide financière non-remboursable , le  
pays bénéficiaire devra prendre les dispositions suivantes:

- (1) Acquérir, dégager et niveler le terrain nécessaire pour les  
sites du Projet , avant le commencement des travaux de  
construction,
- (2) Assurer les installations de distribution d'électricité ,  
d'approvisionnement et d'évacuation des eaux ainsi que les  
autres utilités nécessaires à l'intérieur et aux alentours  
du site,
- (3) Prévoir les bâtiments nécessaires avant les travaux  
d'installation dans le cas où le Projet consiste à fournir  
des équipements,
- (4) Prendre en charge la totalité des dépenses et l'exécution  
rapide du déchargement , du dédouanement dans le port de  
débarquement et le transport terrestre des produits  
achetés dans le cadre de l'aide financière  
non-remboursable,
- (5) Exonérer les ressortissants japonais de droits de douane ,  
taxes intérieures et / ou autres levées fiscales imposées  
dans le pays bénéficiaire eu égard à la fourniture des  
produits et des services spécifiés dans les contrats  
vérifiés,
- (6) Accorder aux ressortissants japonais , dont les services  
pourraient être requis en relation avec la fourniture des  
produits et des services spécifiés dans les contrats  
vérifiés, toutes les facilités nécessaires pour leur entrée  
et leur séjour dans le pays bénéficiaire pour l'exécution  
des travaux.

W

α

6) "Usage adéquat"

Le pays bénéficiaire est requis d'entretenir et d'utiliser les installations construites et les équipements achetés dans le cadre de l'aide financière non-remboursable de manière adéquate et efficace et de désigner le personnel nécessaire pour le fonctionnement et la maintenance ainsi que de prendre en charge toutes les dépenses autres que celles couvertes par l'aide financière non-remboursable.

7) "Réexportation"

Les produits achetés dans le cadre de l'aide financière non-remboursable ne doivent pas être réexportés à partir du pays bénéficiaire.

8) Arrangement Bancaire (A/B)

a) Le gouvernement du pays bénéficiaire ou son représentant autorisé devra ouvrir un compte spécial à son nom dans une banque au Japon (désignée ci-après comme "la Banque"). Le gouvernement du Japon exécutera l'aide financière non-remboursable en procédant aux paiements en Yen japonais pour couvrir les obligations du gouvernement du pays bénéficiaire ou de son représentant autorisé conformément aux contrats vérifiés.

b) Les paiements seront effectués lorsque les demandes de paiement seront présentées par la Banque au gouvernement du Japon conformément à l'Autorisation de Paiement émise par le gouvernement du pays bénéficiaire ou de son représentant autorisé.

9) Autorisation de Paiement (A/P)

Le gouvernement du pays bénéficiaire devra régler à la Banque la commission de notification de l'autorisation de paiement et la commission de paiement.

PRINCIPAUX TRAVAUX A EXECUTER PAR CHAQUE GOUVERNEMENT

Annexe 6

No.	E L E M E N T S	COUVERT PAR LE JAPON	COUVERT PAR BURKINA
1	ACQUISITION DU TERRAIN		●
2	DEGAGEMENT, NIVELLEMENT ET AMENAGEMENT DU TERRAIN SI NECESSAIRE		●
3	CONSTRUCTION DE PORTES ET DE MURS AUX SITES ET AUTOUR DES SITES		●
4	CONSTRUCTION DE PARKING	●	
5	CONSTRUCTION DE VOIES (ROUTES)		
	1) A L'INTERIEUR DU SITE	●	
	2) A L'EXTERIEUR DU SITE		●
6	CONSTRUCTION DE BATIMENT	●	
7	FOURNITURE DES FACILITES POUR LES DISTRIBUTIONS ET D'AUTRES FACILITES		
	1) ELECTRICITE		
	a. BRANCHEMENT DU RESEAU DE DISTRIBUTION ELECTRIQUE JUSQU' AU SITE		●
	b. INSTALLATION DE LIGNE ELECTRIQUE A L'INTERIEUR DU SITE	●	
	c. INSTALLATION DE DISJONCTEUR PRINCIPAL ET DE TRANSFORMATEUR	●	
	2) ALIMENTATION EN EAU		
	a. AMENAGEMENT DE LA CONDUITE PRINCIPALE D'EAU DE LA VILLE JUSQU' AU SITE		●
	b. INSTALLATION DU SYSTEME DE FOURNITURE D'EAU (RESERVOIR A EAU MONTE)	●	
	3) DRAINAGE		
	a. AMENAGEMENT DES EGOUTS PRINCIPAUX DE LA VILLE (EGOUT PLUVIAL ET D'AUTRES JUSQU' AU SITE)		●
	b. INSTALLATION DU SYSTEME DE DRAINAGE ET D'EGOUT (EGOUTS DES EAUX USEES, EGOUT PLUVIAL ET D'AUTRES) A L'INTERIEUR DU SITE	●	
	4) GAZ		
	a. AMENAGEMENT DU RESEAU DE DISTRIBUTION DE GAZ JUSQU' AU SITE		●
	b. INSTALLATION DU SYSTEME DE FOURNITURE DE GAZ A L'INTERIEUR DU SITE	●	
	5) SYSTEME TELEPHONIQUE		
	a. EXTENSION DE LA LIGNE TELEPHONIQUE JUSQU' AU TABLEAU DE DISTRIBUTION (MDF) DU BATIMENT		●
	b. FOURNITURE DU TABLEAU DE DISTRIBUTION (MDF) ET EXTENSION DE LA LIGNE APRES LE TABLEAU DE DISTRIBUTION (MDF)	●	
	6) MOBILIERS ET EQUIPEMENTS		
	a. MEUBLES DE BUREAU GENERAUX (MOQUETTES, RIDEAUX, TABLES, CHAISES ET AUTRES)		●
	b. EQUIPEMENTS POUR LE PROJET	●	
8	PRISE EN CHARGE DES COMMISSIONS SUIVANTES DE LA BANQUE DE CHANGE JAPONAISE POUR LES SERVICES BANCAIRES BASES SUR LES ARRANGEMENTS BANCAIRES (A/B)		
	1) COMMISSION DE NOTIFICATION DE L'AUTORISATION DE PAIEMENT (A/P)		●
	2) COMMISSION DE PAIEMENT		●
9	DECHARGEMENT ET DEDOUANEMENT AU PORT DE DEBARQUEMENT DU PAYS BENEFICIAIRE		
	1) TRANSPORT VERS LE PAYS BENEFICIAIRE PAR MER (AIR) DE PRODUIS ORIGINAIRES DU JAPON	●	
	2) EXONERATION D'IMPOTS ET DEDOUANEMENT DES PRODUIS AU PORT DE DEBARQUEMENT DU PAYS BENEFICIAIRE		●
	3) TRANSPORT A L'INTERIEUR DU PAYS ENTRE LE PORT DE DEBARQUEMENT ET LE SITE	(●)	(●)
10	ACCORDER AUX RESSORTISSANTS JAPONAIS DONT LES SERVICES POURRAIENT ETRE REQUIS DANS LE CADRE DE LA FOURNITURE DES PRODUIS OU DANS LE CADRE DU CONTRAT TOUTE L'AIDE NECESSAIRE POUR ASSURER LEUR ARRIVEE DANS LE PAYS BENEFICIAIRE ET Y PERMETTRE LEUR SEJOUR AFIN QU' ILS PUISSENT EXECUTER LESDITS SERVICES		●
11	EXONERER LES RESSORTISSANTS JAPONAIS DE DROITS DE DOUANE, TAXES INTERIEURES ET / OU AUTRES LEVEES FISCALES IMPOSEES DANS LE PAYS BENEFICIAIRE EU EGARD A LA FOURNITURE DES PRODUIS ET DES SERVICES SPECIFIES DANS LES CONTRATS VERIFIES		●
12	EXPLOITATION EN MAINTENANCE CORRECTE ET EFFICACE DES INSTALLATIONS CONSTRUITES ET DES EQUIPEMENTS FOURNIS DANS LE CADRE DE LA COOPERATION FINANCIERE NON-REMBOURSABLE		●
13	PRISE EN CHARGE DE TOUTES DEPENSES, AUTRES QUE CELLES COUVERTES PAR L'AIDE FINANCIERE NON-REMBOURSABLE, NECESSAIRES A LA CONSTRUCTION DES INSTALLATIONS ET AU TRANSPORT ET MONTAGE DES EQUIPEMENTS		●

**MINUTES OF DISCUSSION**  
**ON**  
**THE PRELIMINARY STUDY**  
**ON**  
**THE PROJECT**  
**FOR**  
**CONSTRUCTION OF PRIMARY SCHOOLS (PHASE III)**  
**IN**  
**BRUKINA FASO**

ブルキナファソ国政府（以下「ブルキナファソ」とする）により提出された要請に基づいて、日本政府は第3次小学校建設計画（以下「プロジェクト」とする）に関する予備調査を行うことを決定し、本調査の実施を国際協力事業団（以下「JICA」とする）に委託した。

JICAはブルキナファソへ無償資金協力部監理課三浦課長をリーダーとする予備調査団を派遣し、調査を2003年6月1日より6月27日まで実施する予定である。

調査団は、ブルキナファソ滞在中に、ブルキナファソ国関係機関の責任者達と本プロジェクトにかかる協議を行い、プロジェクトの対象となる地域において現地調査を行った。

協議及び現地調査の結果、双方は本協議議事録の一部をなす附属文章に記された主要な項目を確認した。

ワガドゥグ、2003年6月6日

---

Mr. MIURA Kazunori  
Leader  
Preliminary Study Team  
Japan International Cooperation Agency  
JAPAN

---

---

M. Robert Mathieu OUEDRAOGO  
調査・計画局長  
基礎教育識字省  
ブルキナファソ

---



## ATTACHMENT

### 1. Objectives of the Project

プロジェクトの目的は、小学校の建設により、教室不足の解消と就学環境の改善を行い、以てブルキナファソにおける就学率と識字率の改善に貢献することを目的とする。

### 2. Project Sites

プロジェクトの要請県（校）は、ANNEX 1 に示されているとおりであり、要請各県におけるプロジェクト実施に対する優先順位は右表に示されたとおりである。ただし、ブルキナファソ側は、当初要請から月日がたっているため、要請サイト（校）については再検討する必要がある、今後若干のサイト変更を行う可能性を示唆し、日本側はこれを了承した。ブ国側は、修正を加えた要請校リストを、2003年6月26日までに調査団に提出する。

### 3. Responsible and Implementing Organizations

3-1. Responsible Organizations: 基礎教育識字省（MEBA）

3-2. Implementing Organizations: 基礎教育識字省、計画局（DEP, MEBA）

3-3. The organizational charts of 教育省（県局との関係を含む） are attached as ANNEX 2.

### 4. Request from the Burkina Faso Side

双方は、ANNEX 3 に示されている通り、ブルキナファソ側により提出された要請内容を確認した。

### 5. Criteria for Site Selection

ブルキナファソ側は、日本側に対し、ANNEX 4 のとおり要請県の選定の理由と ANNEX 1 のとおり要請県の優先順位を説明した。日本側も同様に技術的な観点から、ANNEX 4 に記載したとおりプロジェクトを実施するために必要となる一般的な学校選定の基準を説明した。日本側はプロジェクトの基本設計調査が実施に移された際には、調査対象サイトを要請 10 県の中でも特に緊急性・必要性の高いサイトに絞る可能性のあることを説明し、双方は今時調査結果と上記基準を尊重することで合意した。

### 6. Japan's Grant Aid Scheme

6-1. The Burkina Faso side understood the Japan's Grant Aid Scheme as explained by the Japanese Team, as described in ANNEX 5, and the Burkina Faso side also understood the purpose of the Preliminary Study and the difference between it and that of Basic Design Study.

6-2. The Burkina Faso side agreed to take necessary measures, as described in ANNEX 6, for the smooth implementation of the Project, on the condition that the Japan's Grant Aid will be extended to the Project.

6-3. ブルキナ側は、無償資金協力における全ての調達・サービスに対する VAT については、E/N の規定に基づき免税手続きを行う旨表明した。

## **7. Other relevant issues**

7-1. ブルキナファソ側は、本プロジェクトは PDDEB の重点県には完全に重なっていないものの、PDDEB の目標とする就学率を向上させるためには必要不可欠であり、PDDEB の枠組みの中で重要な位置を占めることになる旨説明した。

7-2. 日本側は、限られた予算で最大限の効果を発揮するため今後更なるコスト削減をする必要があり、本件計画においてもその努力を行う必要があることを説明した。ブルキナ側はこれに伴うあらゆる協力を惜しまないことを表した。

7-3. 日本側は、要請サイトが広範に及ぶことや協力内容が多岐にわたることはコストを押し上げる要因であることを指摘し、ブルキナ側はこれを理解した。

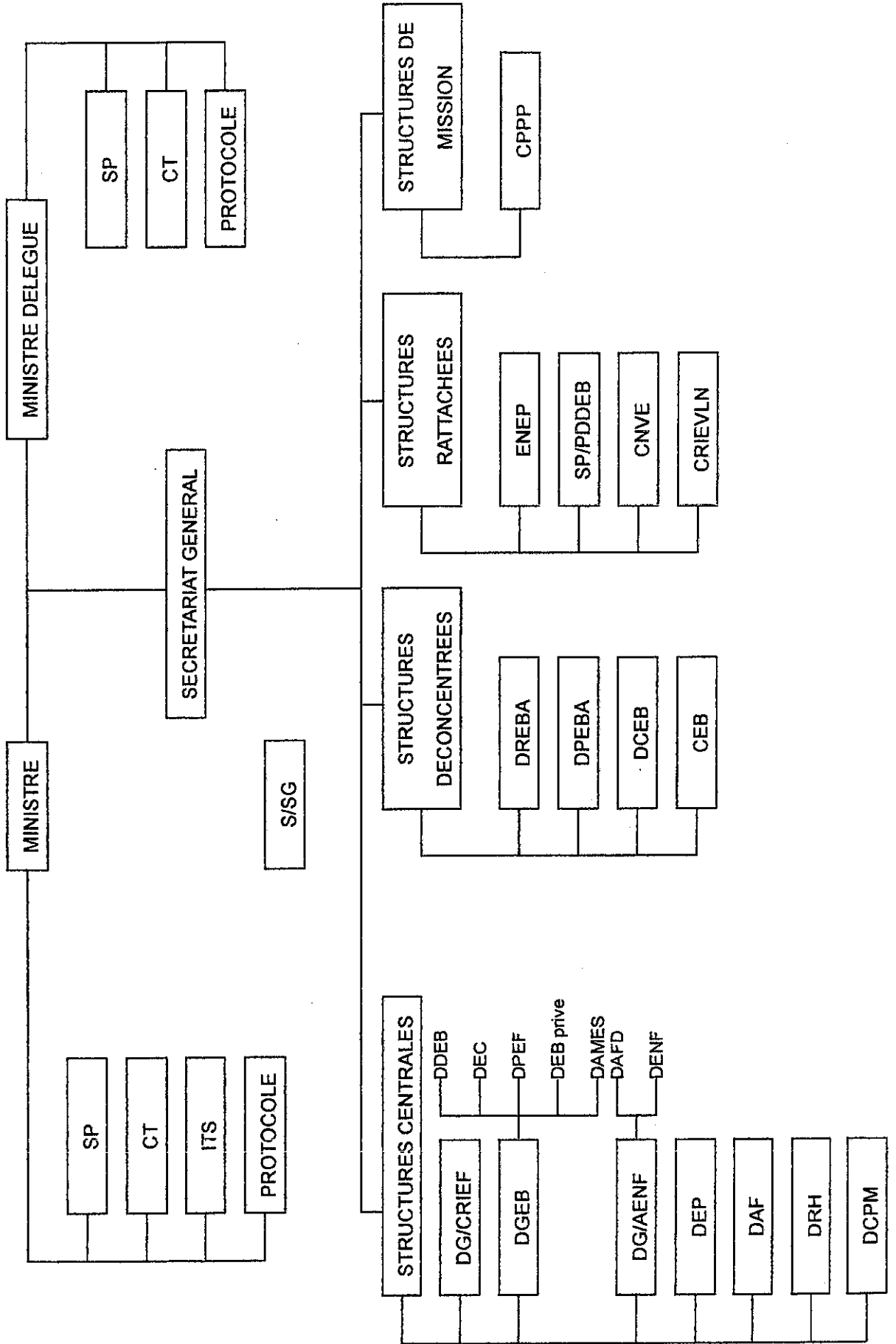
7-4. 日本側はブルキナが有する施設の標準設計を尊重するものの、調査によって設計の改善点が認められる場合は、右点について修正を行ってよいか訪ねたところ、ブルキナ側は日本側の改良設計によるプロジェクト実施を妨げない旨同意した。また、改善の必要な箇所がある場合は標準設計に取り入れる可能性もある旨示唆した。

ANNEX 1 Requested Site to be covered by the Project

Priority	Site
1	NAMENTENGA
2	SANMATENGA
3	LOROUM
4	ZONDOMA
5	PASSORE
6	BAM
7	KOURWEOGO
8	KENEDOUGOU
9	BOULKIEMDE
10	HOUET

(要請各県の対象校リストについては、調査団帰国時まで  
に提出させる。)

# ANNEX 2 ORGANIGRAMME DU MEBA



## SIGLES ET ABREVIATIONS DE L'ORGANIGRAMME DU M.E.B.A.

CES	: Circonscription de l'Education de Base
CNVE	: Commissariat National des Volontaires de l'Education
CT	: Conseiller Technique
CPPP	: Coordination des Plans, Projets et Programmes
DCPM	: Direction de la Communication et de la Presse Ministérielle
DG/CRIEF	: Direction Générale du Centre de Recherche des Innovations Educatives et de la Formation
DGEB	: Direction Générale de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation
DG/AENF	: Direction Générale de l'Alphabétisation et de l'Education Non Formelle
DEP	: Direction des Etudes et de la Planification
DAF	: Direction de l'Administration des Finances
DRH	: Direction des Ressources Humaines
DDEB	: Direction du Développement de l'Enseignement de Base
DEC	: Directin des Examens et Concours
DPEF	: Direction de la Promotion de l'Education des Filles
DEB privé	: Direction de l'Enseignement de Base privé
DAMSE	: Direction de l'Allocation des Moyens Spécifiques aux Ecoles
DAFD	: Direction de l'Alphabétisation/Formation pour le Développement
DENF	: Direction de l'Education Non Formelle
DREBA	: Directin Régionale de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation
DPEBA	: Direction Provinciale de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation
DCEBA	: Direction Communale de l'Education de Base
ENEP	: Ecoles Nationales des Enseignants du Primaire

## ANNEX 3 Proposed Components and Equipment for Primary Schools

### Components

Priority	Facilities
1	Classroom
2	Teachers House
3	Boreholes
4	Toilet
5	Kitchen
6	

### Equipment

1. Desks and Chairs for pupils
2. Desks and Chairs for teachers
3. Bookshelves
4. Desk and Chairs for principal
5. Solar panels for 夜間の識字教育及び PTA 等のコミュニ

ニティー活動

## ANNEX 4 Criteria for the Site Selection

### ブルキナ側が要請サイトを選定した基準

- (ア) 住民の数が多いいこと
- (イ) よい社会動員の行われていること
- (ウ) 学校までのアクセス環境の悪いこと

### 日本側の一般的な学校選定の基準

- (ア) 学校建設のニーズが明らかであること（2部授業割合、教室当たり生徒数等）
- (イ) 引き渡し後の運営体制（教員配置、予算措置等）に問題がない学校であること
- (ウ) ①十分な敷地面積があること
  - ②建設予定地の土地所有権に問題がないこと（敷地の使用権が確保されていること）
  - ③敷地造成や既存校舎撤去など準備工事の必要が有る場合には、それらが全て先方負担で確実に実行されること
  - ④地滑り、洪水などの自然災害の披瀝がなく、雨期中にも冠水しないこと
  - ⑤地盤に問題がなく、かつできるだけ平坦な土地であること
- (エ) 工事用車輛のアクセスに問題がないこと
- (オ) 工事用水の確保、電気の供給に問題がないこと
- (カ) 給水施設設置の妥当性が認められた場合、要請サイトは取水可能性を有すること
- (キ) 治安上の問題がないこと
- (ク) 他援助機関等による協力との重複がないこと

### 無償資金協力計画策定の際に一般的に検討する事項

1. 無償資金協力の効果
2. 無償資金協力の規模
3. 無償資金協力の効率性（費用対効果）

添付書類A.1 全国地方教育局及び県教育局別、初等教育総就学率・総入学率（2001-2002年度）

番号	地方教育局 (DREBA)	県教育局(DPEBA)		総就学率 (TBS)	総入学率 (TBS)	備考
		和文表記	仏語表記			
1	ブックル・デュ・ムフン地方局 (BOUCLE DU MOUHOUN)	バンワ県	(BANWA)	33.8%	29.7%	重点優先20県
		コシ県	(KOSSI)	35.8%	51.0%	重点優先20県
		レバレ県	(LES BALE)	39.8%	40.7%	
		ムフン県	(MOUHOUN)	40.5%	38.5%	
		マラヤ県	(MAYALA)	51.2%	47.0%	
		スールー県	(SOUROU)	39.6%	37.3%	
		地方計	39.4%	40.3%		
2	カスカード地方局 (CASCADES)	コモエ県	(COMOE)	51.6%	46.6%	
		レラバ県	(LERABA)	35.1%	36.1%	重点優先20県
		地方計	46.9%	43.6%		
3	中央局 (CENTRE)	カディオゴ県	(KADIOGO)	94.1%	81.3%	
		地方計	94.1%	81.3%		
4	東部中央局 (CENTRE-EST)	ブルグ県	(BOULGOU)	40.9%	35.8%	
		クルペロゴ県	(KOUPELOGO)	29.3%	32.5%	重点優先20県
		クリテンガ県	(KOURITENGA)	41.3%	40.3%	
		地方計	38.5%	36.5%		
5	北部中央局 (CENTRE-NORD)	バム県	(BAM)	38.1%	39.5%	
		ナメンテンガ県	(NAMENTENGA)	24.9%	28.2%	優先20県と重複
		サマテンガ県	(SAMATENGA)	32.9%	29.3%	優先20県と重複
		地方計	31.9%	31.5%		
6	西部中央局 (CENTRE-OUEST)	ブルキエムデ県	(BOULKIEMDE)	47.9%	41.3%	
		サングイエ県	(SANGUIE)	45.1%	43.0%	
		シシリ県	(SISSILI)	35.2%	35.1%	
		ジロ県	(ZIRO)	28.7%	29.6%	重点優先20県
		地方計	42.7%	39.4%		
7	南部中央局 (CENTRE-SUD)	バゼガ県	(BAZEGA)	37.1%	31.9%	
		ナフリ県	(NAHOURI)	44.5%	45.0%	
		ズンドゥエオゴ県	(ZOUNDWEOGO)	42.8%	46/0%	
		地方計	40.8%	40.0%		
8	東部地方局 (EST)	グナグナ県	(GNAGNA)	18.6%	17.9%	重点優先20県
		グルマ県	(GOURMA)	31.4%	27.2%	重点優先20県
		コマンドジャリ県	(KOMANDJARI)	16.9%	9.6%	重点優先20県
		コンピエンガ県	(KOMPIENGA)	42.5%	42.1%	重点優先20県
		タボア県	(TAPOA)	22.6%	24.2%	重点優先20県
		地方計	24.1%	22.4%		
9	オー・バッサン地方局 (HAUTS-BASSINS)	サエ県	(HOUEI)	64.0%	54.9%	
		ケネドゥグ県	(KENEDOUGOU)	43.9%	41.4%	
		チュイ県	(TUY)	34.9%	35.3%	重点優先20県
		地方計	56.0%	49.1%		
10	北部地方局 (NORD)	ロルム県	(LOROU)	38.3%	40.2%	
		パソレ県	(PASSORE)	43.8%	41.1%	
		ヤテンガ県	(YATENGA)	49.3%	43.7%	
		ゾンドマ県	(ZONDOMA)	39.2%	51.3%	
		地方計	45.1%	40.8%		
11	プラトー・セントラル地方局 (PLATEAU CENTRAL)	ガンゾルグ県	(GANZOURGOU)	29.7%	22.6%	重点優先20県
		クルウェオゴ県	(KOURWEOGO)	40.4%	36.3%	
		ウブリテンガ県	(OUBRITENGA)	45.2%	44.5%	
		地方計	37.2%	32.5%		
12	サヘル地方局 (SAHEL)	ウダラン県	(OUDALAN)	22.2%	26.2%	重点優先20県
		セノ県	(SENO)	21.1%	27.3%	重点優先20県
		スウム県	(SOUM)	21.5%	23.9%	重点優先20県
		ヤガ県	(YAGHA)	21.4%	24.4%	重点優先20県
		地方計	21.5%	25.4%		
15	南東地方局 (SUD-OUEST)	ブグリバ県	(BOUGOURIBA)	48.1%	50.2%	
		イオバ県	(IOBA)	38.2%	43.6%	
		ヌウムビエル県	(NOUMBIEL)	30.5%	38.3%	重点優先20県
		ポニ県	(PONI)	37.4%	59.0%	重点優先20県
		地方計	38.7%	52.0%		
全国				43.4%	40.3%	

出典：MEBA/DEP、Statistiques de l'éducation de base 2001/2002, Décembre 2002

注：県名がイタリックの県は優先重点20県をさす。 [点線] の県は、第三次小学校建設計画の要請県。



添付書類A.2 要請10県、教室建設資金（財源）別比較（2001-2002年）

TBSによる 降順	県名	公立学校教 室数	教室建設資金（財源）							
			国家	地方自治 体	父母会 (APE)	民間資金	海外下 ナ—援助	NGO/姉妹 校提携	その他	不明
1	ナメntenガ県	318 100.0%	132 41.5%	0 0.0%	0 0.0%	0 0.0%	34 10.7%	137 43.1%	1 0.3%	14 4.4%
2	サスマテンガ県	595 100.0%	268 45.0%	8 1.3%	5 0.8%	3 0.5%	40 6.7%	256 43.0%	4 0.7%	11 1.8%
3	ハム県	342 100.0%	109 31.9%	12 3.5%	1 0.3%	4 1.2%	35 10.2%	181 52.9%	0 0.0%	0 0.0%
4	ロルム県	188 100.0%	101 53.7%	10 5.3%	15 8.0%	0 0.0%	3 1.6%	47 25.0%	0 0.0%	12 6.4%
5	ゾンドマ県	260 100.0%	120 46.2%	19 7.3%	23 8.8%	3 1.2%	31 11.9%	61 23.5%	0 0.0%	3 1.2%
6	クルウエオゴ県	218 100.0%	97 44.5%	23 10.6%	4 1.8%	4 1.8%	50 22.9%	36 16.5%	0 0.0%	4 1.8%
7	パソソレ県	528 100.0%	217 41.1%	28 5.3%	8 1.5%	10 1.9%	104 19.7%	147 27.8%	2 0.4%	12 2.3%
8	ケネトウグ県	370 100.0%	131 35.4%	115 31.1%	67 18.1%	8 2.2%	23 6.2%	22 5.9%	0 0.0%	4 1.1%
9	フルキエンデ県	824 100.0%	278 33.7%	101 12.3%	81 9.8%	47 5.7%	135 16.4%	170 20.6%	0 0.0%	12 1.5%
10	ウエ県	976 100.0%	467 47.8%	189 19.4%	71 7.3%	72 7.4%	102 10.5%	67 6.9%	0 0.0%	8 0.8%
	全国	16,619 100.0%	6,915 41.6%	1,736 10.4%	964 5.8%	546 3.3%	1,685 10.1%	3,535 21.3%	15 0.1%	223 1.3%

出典：MEBAUDEP, Statistiques de l'éducation de base 2001/2002, Décembre 2002

添付書類A.3 要請10県、教員宿舍建設資金（財源）別比較（2001-2002年）

TBSによる 降順	県名	教員宿舍数 100.0%	教員宿舍建設資金（財源）							不明
			国家	地方自治 体	父母会 (APE)	民間資金	海外下 ナ―援助	NGO/姉妹 校提携	その他	
1	ナメンテンガ県	276 100.0%	105 38.0%	0 0.0%	18 6.5%	0 0.0%	28 10.1%	104 37.7%	1 0.4%	20 7.2%
2	サヌマテンガ県	444 100.0%	175 39.4%	7 1.6%	23 5.2%	2 0.5%	18 4.1%	206 46.4%	3 0.7%	10 2.3%
3	バム県	277 100.0%	56 20.2%	13 4.7%	29 10.5%	2 0.7%	15 5.4%	157 56.7%	0 0.0%	5 1.8%
4	ロルム県	170 100.0%	75 44.1%	9 5.3%	10 5.9%	0 0.0%	20 11.8%	53 31.2%	0 0.0%	3 1.8%
5	ゾンドマ県	204 100.0%	71 34.8%	22 10.8%	49 24.0%	3 1.5%	12 5.9%	41 20.1%	0 0.0%	6 2.9%
6	クルウェエゴ県	172 100.0%	40 23.3%	32 18.6%	50 29.1%	2 1.2%	29 16.9%	19 11.0%	0 0.0%	0 0.0%
7	バツソレ県	389 100.0%	100 25.7%	38 9.8%	87 22.4%	7 1.8%	73 18.8%	74 19.0%	0 0.0%	10 2.6%
8	ケネドウク県	239 100.0%	69 28.9%	75 31.4%	64 26.8%	5 2.1%	10 4.2%	15 6.3%	0 0.0%	1 0.4%
9	ブルキエンデ県	610 100.0%	150 24.6%	94 15.4%	188 30.8%	12 2.0%	73 12.0%	76 12.5%	0 0.0%	17 2.8%
10	ウエ県	403 100.0%	86 21.3%	93 23.1%	79 19.6%	23 5.7%	55 13.6%	54 13.4%	0 0.0%	13 3.2%
	全国	10,567 100.0%	3,291 31.1%	1,253 11.9%	1,857 17.6%	206 1.9%	1,530 14.5%	2,215 21.0%	10 0.1%	205 1.9%

出典：MEBA/DEP、Statistiques de l'éducation de base 2001/2002, Décembre 2002

添付書類A.4 2003年度MEBA予算金額及び内訳(1)(人件費、資機材費、移転的支出)

1) 人件費及び資機材費予算

(単位：千FCFA)

	(1)人件費	備考	(2)資機材費	備考
総額/内訳	29,052,354	人件費には、公務員(職員)給与、契約職員給与、その他各種手当・社会保障費を含む。	3,873,119	交通費、燃料費、資機材購入費、資機材に関する維持管理費、書籍購入費、その他消耗品購入費、出張日当、報告書印刷費等を含む。
大臣官房(CM)	69,854		10,253	
大臣官房付託(CMD)	-		7,541	
事務局(SG)	2,309,977		12,978	
教育開発調査局(DRDP)	170,388		45,263	
ノンフォーマル・識字教育総局(DGAENF)	171,343		17,779	
基礎教育総局(DGEB)	-		252,677	
財務局(DAF)	4,684,437		295,228	
調査・計画局(DEP)	23,156		55,600	
試験・入試局(DEC)	27,015		-	
教職員訓練局(DFP)	7,806		-	
人事局(DRH)	13,702		50,500	
監査室(IGS)	-		20,490	
通信・伝達局(DC)	-		11,220	
地方局(DREBA全体)	-		1,020,200	
中部地方局(DREBA-C)	3,902,864		175,320	
東部中央局(DREBA-CE)	2,047,309		189,811	
西部中央局(DREBA-CO)	2,252,977		178,419	
北部中央局(DREBA-CN)	1,435,840		156,891	
南部中央局(DREBA-CS)	1,048,608		168,007	
ムン地方局(DREBA-BDM)	2,631,130		233,189	
東部地方局(DREBA-E)	958,941		141,758	
オー・バッサン地方局(DREBA-HB)	1,791,948		212,288	
北部地方局(DREBA-N)	2,493,600		198,122	
サヘル地方局(DREBA-SHL)	664,744		67,608	
ブラトー・サントラル地方局(DREBA)	-		166,435	
カスカード地方局(DREBA-CCD)	1,356,019	96,553		
南部地方局(DREBA-S)	990,696	88,980		

注：予算金額が空欄のものは、予算書自体にその担当部署に関する記載がないものである。

2) 移転的支出

(単位：千FCFA)

	(3)移転的支出	備考
総額/内訳	3,357,633	学校給食用食糧購入、運搬、梱包、保管費への助成
全小学校	1,756,825	職員給与、教員養成生への手当・奨学金、指導教官への給与、清掃費、衣服の支給費、交通費、物品購入費、設備投資費、医療費への助成
ロンピラ教員養成校(ENEP)	359,167	
ボボデュラッソ教員養成校(ENEP)	355,253	
ファダ・ングルマ教員養成校(ENEP)	301,141	
ワイグヤ教員養成校(ENEP)	351,849	
ガウア教員養成校(ENEP)	227,659	
CREAA	2,517	国際機関への配賦予算
国家教育大臣会議(CONFEMEN)	2,000	国際機関への配賦予算
世界食糧計画(PAM)	1,222	国際機関への配賦予算

出典：Assemblée Nationale, Loi N°036/2002/AN Portant Loi de Finances Pour l'Exécution du Budget de l'Etat - Gestion 2003

2003年度MEBA予算金額及び内訳(2)(投資)

	国家支出(計)	無償(計)	借款(計)	合計
総額	5,414,319	19,529,004	7,670,264	32,613,587

1) 国家予算のみによる設備投資・機材・資金移転

(単位:千FCFA)

	国家支出	無償	借款	合計
総額/内訳	4,806,432			4,806,432
<b>基礎教育支援</b>	34,502			34,502
基礎教育支援	34,502			34,502
省内担当部局助成	374,336			374,336
大臣官房(CM)	4,220			4,220
ノンフォーマル・識字教育総局(DGAENF)	44,415			44,415
調査・計画局(DEP)	76,637			76,637
財務局(DAF)	12,528			12,528
人事局(DRH)	188,942			188,942
基礎教育総局(DGEB)	16,130			16,130
事務局(SG)	5,364			5,364
監査室(IGS)	3,526			3,526
教育開発調査局(DRDP)	22,574			22,574
初等教育関連施設	4,373,756			4,373,756
宿舍建設	820,000			820,000
深井戸	420,000			420,000
便所建設	35,150			35,150
教育用家具	802,377			802,377
視学官事務所建設	247,500			247,500
教室及び教員宿舍の改修	187,149			187,149
教室建設	891,580			891,580
	970,000			970,000
地方教育局(DREBA)	23,838			23,838
地方教育局(DREBA)	23,838			23,838

2) 無償のみによる設備投資・機材・資金移転

(単位:千FCFA)

	国家支出	無償	借款	合計
総額/内訳		9,007,605		9,007,605
PASEB(無償)		1,921,219		1,921,219
欧州開発基金		1,921,219		1,921,219
学校給食プロジェクト(無償)		3,405,000		3,405,000
CATHWEL(Catholic Relied Service)		3,405,000		3,405,000
教育提供の環境改善(無償)		1,949,656		1,949,656
アフリカ開発基金		1,949,656		1,949,656
学校給水プロジェクト(無償)		1,731,730		1,731,730
アフリカ開発基金		1,731,730		1,731,730

3) 国家予算及び無償による設備投資・機材・資金移転

(単位:千FCFA)

	国家支出	無償	借款	合計
総額/内訳	392,257	1,655,476		2,047,733
「一学校、一木立」		182,303		182,303
台湾(無償)		182,303		182,303
基礎教育(CEBNF)	392,257	1,473,173		1,865,430
「ブ」国負担分	392,257			392,257
台湾(無償)		346,173		346,173
UNICEF(無償)		1,127,000		1,127,000

4) 国家予算、無償及び借款による設備投資・機材・資金移転

(単位:千FCFA)

	国家支出	無償	借款	合計
基礎教育十年計画(PDDEB)	215,630	8,865,923	7,670,264	17,751,817
「ブ」国負担分	215,630			215,630
消耗品・事務備品購入、光熱費等	49,183			49,183
施設・機材維持管理	44,617			44,617
プロジェクト要員給与	21,830			21,830
資機材購入	100,000			100,000
カナダ(ACDI)(無償)		2,774,831		2,774,831
オランダ(無償)		2,571,794		2,571,794
ベルギー(無償)		1,759,649		1,759,649
AFRF(無償)		1,759,649		1,759,649
世界銀行(IDA)(借款)			7,670,264	7,670,264

出典:Assemblée Nationale, Loi N°036/2002/AN Portant Loi de Finances Pour l'Exécution du Budget de l'Etat - Gestion 2003

2003年MEBA予算金額及び内訳(3)

特別会計 No.960.9 「経済・社会成長及び貧困削減のための特別基金」

(単位：千FCFA)

MEBA予算	予算額
総額/内訳	9,380,800
人件費	187,616
SND一時金	187,616
物品購入・役務支払	1,975,200
教育用家具の購入(優先20県児童対象)	1,250,200
学校給食用食糧の購入	725,000
用地取得・整地	600,000
ポンプ付100井戸の整備	600,000
施設建設・修繕	6,067,500
125コンプレックスの建設	4,357,500
100識字センターの建設	350,000
167教員宿舎の建設	920,000
100便所棟(2ブロック3層)の建設	240,000
10視学官事務所の建設、備品の整備	200,000
資機材整備・修繕	550,484
教室及びCPAFの教育用備品	410,484
400校に対する教材	140,000
基金総額(国家予算総額)	28,600,000

出典:Assemblée Nationale, Loi N°036/2002/AN Portant Loi de Finances Pour l'Exécution du Budget de l'Etat - Gestion 2003

添付資料A.5 学校施設建設に関するドナー協調カレンダー（想定）

ドナーの援助スケジュール	2003年												2004年												2005年	
	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月		
PDDEBによる取り決め(ドナー協調枠組み)	◎合同評価調査(3月)			◎合同評価調査(9月) →2003/2004行動計画 策定			◎合同評価調査(3月)			◎合同評価調査(9月) →2004/2005行動計画 策定																
PTFs(コモンファンド出資ドナー)	■財務支援による129校建設 (入札公示6月、入札7月上旬)																									
フランス(AID, Coopération Française)																									☆プロジェクト方式支援打ち切り(12月末)→財務支援へ移行	
日本(第三次小学校建設計画)	予備調査(要請校リスト再提出)												基本設計調査?(対象 県・サイト再確認)													